

# EL DIARIO DE AVILA

Año LXXXII-Número 26.106

Lunes, 10 de agosto de 1981

Director: ANTONIO GARCIA ZURDO

Redacción, Administración y Talleres: P/ Santa Teresa, 12 • Teléfonos 21 26 40 - 41 y 42 • Dep. Legal: AV-5-1958. Precio: 25 pesetas

## IGNACIO BAYON EN NAIROBI



El ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón, se encuentra en Nairobi, capital de Kenia, para asistir a la conferencia de las Naciones Unidas sobre fuentes de ener-

gía, iniciada hoy.

La conferencia tiene como principal objetivo el de estudiar las posibilidades de cooperación entre los países industrializados y los que están en vías de desarrollo, para que éstos puedan servirse de la experiencia y tecnología de los primeros.

Ignacio Bayón, porta un mensaje del Rey Juan Carlos, en el que se hace un llamamiento a la colaboración de todos los pueblos. En su intervención de mañana, en la que leerá el mensaje, ofrecerá un resumen del panorama energético español, explicando fundamentalmente nuestros avances en materia de Energía solar.

## Dimisión del primer ministro portugués

LISBOA.—El primer ministro de Portugal, Francisco Balsemao, presentará la dimisión de su cargo al presidente de la República, General Antonio Ramalho Eanes.

Balsemao ha decidido dimitir porque el Consejo Nacional de su partido, el socialdemócrata, no ha aprobado por unanimidad una moción de apoyo.

La moción fue aprobada por treinta y siete votos a favor, quince en contra y dos abstenciones. Veinte de los setenta y cuatro miembros del Consejo se hallaban ausentes en el momento de la votación.

Pinto Balsemao dijo que el resultado de la votación le imposibilita para continuar en el cargo.

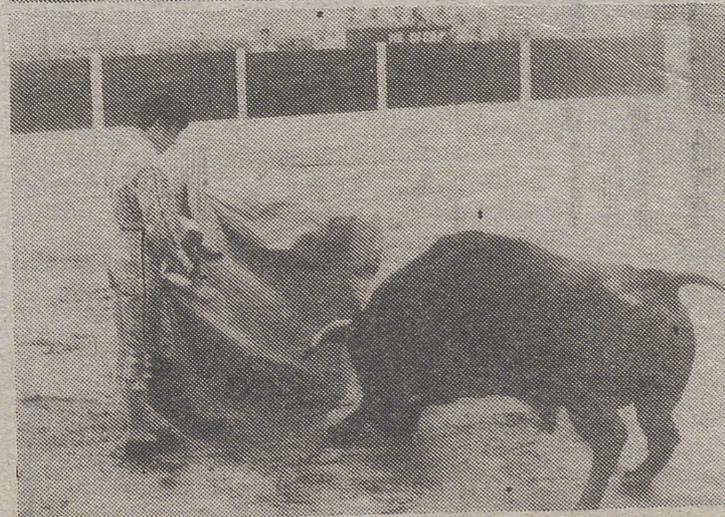
## OREJAS PARA PACO CAMINO Y GABRIEL DE LA CASA, EN ARENAS DE SAN PEDRO

Dos orejas para Paco Camino (en el quinto) y dos para Gabriel de la Casa (una en el segundo y otra en el cuarto) es el resultado del mano a mano disputado ayer en Arenas de San Pedro, entre los dos diestros. Paco Camino recibió silencios en su primer y aplausos en el tercero. Y Gabriel de la Casa saludos en el último.

Hubo que lamentar la caída del banderillero José Luis de la Casa, hermano del diestro, que recibió una cornada en la ingle, por la que tuvo que ser internado en el Hospital de Loreto, de Madrid, con pronóstico grave, tras haber sido atendido en la enfermería.

La corrida, que salvo este lance, fue un éxito tanto por lo que se refiere a las faenas como a la asistencia de público, estaba organizada y patrocinada por el Ayuntamiento de Arenas de San Pedro y la Diputación Provincial, en beneficio de la Asamblea Comarcal de Cruz Roja.

(Fotos: MAYORAL).



## Entrega de una ambulancia para la Cruz Roja en Arenas de San Pedro



de las Fiestas de Verano y sus Damas postulando por las calles, recaudaron cerca del cuarto de millón de pesetas. Al finalizar la cuestación, don Mariano Fernández, delegado provincial de la Caja Rural, en nombre de la misma hizo entrega de una ambulancia que la Caja Rural de Arenas de San Pedro regala a la Asamblea Comarcal de la Cruz Roja en Arenas de San Pedro. Firmaron el acta de entrega el señor Fernández por la Caja Rural y doña Maruja Herrero de Tomás, presidenta de la Asamblea Local de Cruz Roja.

(Fotos: MAYORAL).



Ayer se celebró en Arenas de San Pedro el "Día de la Bandera". Mesas presididas por la Junta Local de la Cruz Roja y otras señoras y señoritas de la sociedad arenense y parejas de jóvenes ataviados con el traje regional, Reina

## ATENTADO CONTRA LA EMBAJADA ISRAELI EN AUSTRIA

VIENA, 10 (Efe).— En un jardín lindante con la Embajada israelí en Viena, estalló una bomba a primeras horas de la madrugada, anunciaron hoy aquí fuentes policiales.

La explosión rompió numerosos cristales de edificios próximos y causó heridas leves a una anciana vecina de la Embajada.

De acuerdo con la Policía, lo más probable es que los dispositivos de seguridad instalados en la Embajada evitaran que los autores del atentado trataran de provocar la explosión en el mismo edificio.

### SUMARIO

- El delegado de Agricultura analiza las ayudas a la sequía. Pág. 3.
- Restauraciones en Avila y provincia. Pág. 4.
- Se confirma la autoría del "Ecce Homo". Pág. 5.
- Producción forestal en el Valle Amblés. Pág. 6.
- Actuación de Ramoncín en Fontiveros. Pág. 8.
- 8-0 ganó el R. Avila al Pozuelo. Pág. 9.
- Calendario de Liga, 3.ª Regional. Pág. 11.
- Cómo ayudar a los hijos a estudiar. Pág. 14.

**Jeimer** modas nouvelles  
Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

**REBAJAS DE VERANO**  
Vestidos desde 890 ptas.



## UNA EXPLICACION AL HIMNO DEL CENTENARIO

Sr. Director de EL DIARIO DE AVILA.  
Plaza Santa Teresa, 12.  
AVILA.

Muy Sr. mío:

Desearía que publicase esta nota en la sección del "Buzón de Urgencia".

En EL DIARIO que usted dirige del pasado día 4, en la página 3 está publicado el Himno Oficial de la Conmemoración del IV Centenario de la muerte de Santa Teresa. Hay dos versos que llaman la atención, son los siguientes: "Mujer, que fuiste santa / sin dejar de ser mujer". ¿No da la impresión que el significado que se quiere exponer es que hay que dejar de ser mujer para ser santa?, si no era esa la intención por lo menos el significado está un poco confuso y a primera vista parece que quieren decir eso, son palabras con una estructura

que pueden inducir a error. Rogaría al señor Martín Descalzo, autor de dicho himno, explique si es posible públicamente, si es que tienen alguna explicación lógica, el significado de los versos antedichos, y si no tienen otra explicación que la que los he dado yo, le rogaría rectificase levemente y diese otro aire a los dos versos; ¿no se podrían cambiar por otros como éstos?: "Monja, excelsa y santa / modelo de toda mujer"; de esta forma no cambiaría la rima interna que se ha querido imprimir y a la vez no se tendría que cambiar para nada el ritmo musical del himno.

Esperando la publicación de esta nota, escrita sin ánimo de polemizar, reciba las gracias anticipadas y un cordial saludo de un lector de EL DIARIO DE AVILA.

Julio Peinado Castrejón.

Algo hay que todos los españoles tenemos pendiente respecto a una figura que siendo española es universal.

Al cabo de los años se llegó por fin, al monumento teresiano que Alba de Tormes debía a Santa Teresa. Este monumento lleva ciertamente retraso respecto al que hay a la entrada del monasterio de la Encarnación en Avila representando a la monja andariega apoyada en su báculo como símbolo de su constante caminar puesto que el centro de sus partidas itinerantes casi siempre fue la capital castellana en la fundación de sus palomarcicos.

Si Avila acertó con su monumento representando a la Santa en sus inquietos afanes andariegos, Alba de Tormes concretizó la espiritualidad literaria de Santa Teresa en su representación bronceada teniendo a la paloma a su mano izquierda

quierda y el libro de escritos —maravillosos escritos— centrado y sostenido por la mano siniestra, mientras la diestra acaricia las hojas al pasarlas. Ello debe suponerse así —quiere decir que el Espíritu Santo era quien dictaba a la mano sostenedora de la pluma en el correr de las líneas reflejadas en sus extraordinarias y sencillas palabras llenas de una galanura en la humildad y en el afán de llegar a Dios.

Alba de Tormes acertó al igual que Avila. Quizá, el artista que primero la modeló en barro para después materializar la figura en bronce, tuvo, sin saberlo, la inspiración divina, siendo motivo de orgullo para los albenses. Más aún; haciendo del recinto donde el monumento está enclavado, perenne ofrenda teresiana. Monumento que también mira al Tormes —cantado por Garcilaso— y que la Santa escritora veía desde la ventana correspondiente a su celda. Ventana que está, justamente, a la espalda del monumento que la representa indicando —nuevamente, quizá, con inspiración divina— la continuación de ese mirar hacia el rumor de la corriente que mece su sueño.

Alba de Tormes despierta a sus diarios afanes con sonidos de campanas tañendo su cántico metálico llevador de rumbos hacia todas las latitudes y meridianos. Mientras el silencio (la Villa Ducal está perdiendo su silencio) en sus calles, mueve al pensamiento a nostálgica representatividad haciéndonos ver al paje Juan del Enzina corretear por los salones del castillo ducal o escapada del mismo buscando escenarios (esa calle de las Juderías, con su pavimento de desaparecidos rollos y quebrada andadura en cuesta tantas veces transitada por el creador de nuestra farándula) o hallando otros callejones empinados con sus correspondientes recovecos alumbrados por la luz de la luna para dar nuevos escenarios a su teatro.

Alba de Tormes continúa y continuará siendo mística y teresiana. Sobre todo teresiana en su misti-

cidad. Una vez más dispuesta a dar su segunda batalla en su segundo definitivo logro, tributa a la Santa. Los anhelos, deseos empiezan en nueva singladura llevada al final por todos deseada.

No nos meteremos a traer o llevar hechos positivos o errores pasados por tanto ya nulos. Permitemos mencionar las dos últimas líneas figuradas en el escultido: "a la dicha comenzar, / la gloria concluir".

Esa gloria es la que desea dar a la Santa, a que ella no la necesite. Están con Dios y ni polvo de uno y otro le ha podido, ni podrá, desmenuzarse para volver al principio.

Ha de ser posible la conclusión con gloria de animosamente empezada, desligando pareceres para partir de una nueva manera cuyos puntos de vista han de ser también nuevos guiando la construcción sobre ya cimentadas y viejas piedras.

El convento de la Encarnación y su iglesia, donde se halla Santa Teresa, es otra cosa distinta. No puede turbar la paz de las monjas carmelitas que guían el camino de la Madre, interrumpido por Dios y que ella quiso para descansar. A ellas les corresponde por tanto, velar las reliquias contenidas en el palomar; así lo están haciendo en la continuidad de los siglos. Ellas, las monjas, representan los más puros afanes teresianos en el tiempo, desde el principio algo sustancial a Alba de Tormes; pudiérase decir ser el cuerpo mismo de la Villa Ducal latente tras las cosas.

La basílica inconclusa está ligada a nuestra historia y a la historia teresiana puesto que en ella y en su nave central, durante los meses de octubre del año 1922, le fue impuesto el birrete por el rey Alfonso XIII y su esposa la reina doña Victoria, al ser nombrada Santa Doctora Honoris Causa por la Universidad de Salamanca.

La basílica es algo de todos en su tangibilidad y materialización, obligados a culminarla, precisamente, en esa materialización creando para Alba de Tormes uno de sus más bellos enclaves a su entrada. Cuya entrada y antes de pisar sus calles, ya proclama la teresianidad de la villa.

Julión MARTÍN.

## TRANSPORTES:

### ¿Hacia tarifas aéreas más democráticas?

El nivel de las tarifas aéreas de la Comunidad Europea es objeto de frecuentes críticas. Sin embargo, si los usuarios se quejan de estas tarifas demasiado elevadas, en cambio las compañías aéreas se lamentan de la insuficiente rentabilidad de numerosos vuelos. Y ambos tienen razón desde su punto de vista.

En realidad, el problema de las tarifas aéreas es sumamente complejo, como acaba de mostrarlo un informe de la Comisión Europea al respecto. Este informe examina la actual situación teniendo en cuenta los intereses a veces contradictorios de los consumidores, de las compañías aéreas, de los gobiernos, de los empleados y de los agentes

de viajes. Ciertas imperfecciones relativas a los métodos de terminación de las tarifas se hallan denunciados en el referido informe, y los ministros de los Diez pronto deberán discutir las necesarias medidas para solucionar tal situación.

Ya desde ahora, la Comisión les ha instado a que extiendan al transporte aéreo la efectiva aplicación de las competencias de la Comunidad en el campo de la competencia. Si los ministros aprueban dicha propuesta, la Comisión Europea podrá en lo sucesivo obtener informaciones cerca de las compañías y de los gobiernos, efectuar encuestas y determinar medidas en caso de infracción de las normas comunitarias de la competencia. Hasta la fecha, el transporte aéreo no formaba parte del campo de aplicación de dichas normas.

La Comisión estima que las inquietudes del público en lo relativo a las tarifas aéreas sólo se podrá apaciguar si se clarifica en mayor medida la práctica de la tarificación. Por ello, ha escrito ya desde ahora a los gobiernos de los diez Estados miembros (anticipando la decisión del Consejo) para instarles a comunicar, antes de mediados de octubre, toda clase de informaciones útiles en materia de fijación de precios.

No se ha de olvidar que los Estados juegan un papel determinante en la fijación de

estas tarifas, ya que su participación en el capital de las distintas compañías aéreas europeas varía entre el 82 y el 100 % de las acciones (salvo en el caso de Luxair y de SAS, en las cuales la participación estatal asciende a respectivamente un 25,57 y un 50 %).

Sin prejuzgar las medidas que adoptarán las autoridades de la Comunidad, ya se pueden resumir las conclusiones del primer informe aprobado por la Comisión. El texto constata en primer lugar que cualquier modificación de las tarifas aéreas en los vuelos regulares requiere un procedimiento bastante largo y rígido, que se podría sin duda simplificar.

Segunda constatación: la rentabilidad global de la explotación de las líneas aéreas en Europa deja mucho que desear. Así pues, no se les puede reprochar a las compañías que efectúen excesivos beneficios. En cambio, se podría reducir eventualmente el coste medio de los vuelos suprimiendo las líneas menos rentables.

Eurofocus.

**AUTO ESCUELA "PRIETO"**  
Plaza de Santa Teresa, 12.  
Teléfono 211373 — AVILA  
Clases Teóricas y Prácticas para la obtención del carnet de conducir.

**Dr. J. M.ª Garzón**  
Ginecólogo  
C/ Alfonso el Sabio, 7  
Teléfono: 22 23 44  
C.M. nº 29

**JOSÉ GARCÍA-MORENO**  
OFTALMÓLOGO  
CONSULTA DIARIA, EXCEPTO SABADOS  
Circuito de San Pedro, número 4. (Junto al Grande)  
Teléfono: 21 19 82 C. M. n.º 12.

## DELEGADO DE AGRICULTURA ANALIZA LAS AYUDAS A LA SEQUIA

- 27.000 millones es la ayuda más importante concedida por el Ministerio en materia de sequía.
- Los 550 millones asignados a Avila son más que proporcionales.
- Creemos que es una cantidad suficiente.

concedidos a los ganaderos y de los que a Avila la correspondían 475. A nivel nacional el remanente era de 14.000 millones de pesetas. Como consecuencia de la sequía producida también en los cereales, se pensó que la cantidad era insuficiente y el Consejo de Ministros aprobó un suplemento de 13.000. De aquí los 27.000 millones, de los que 550 corresponden a Avila, que es la ayuda más importante concedida por el Ministerio en materia de sequía.

—Nos parece que es una cantidad importante; pero ¿es una cantidad suficiente o proporcional a la que se va a entregar en otras provincias?

—Si dividiéramos la cifra de 27.000 millones entre las 50 provincias, saldría una cantidad poco lógica. Avila, dentro de la Cuenca del Duero es de las provincias menos afecta-

das; menos por ejemplo que Salamanca, Burgos, Valladolid, Segovia...

En Avila realmente no había daños por sequía, sino daños como consecuencia de un golpe de calor en los primeros días de junio. También nuestra superficie es menor que la de otras provincias. Por eso los 550 millones no son sólo proporcionales a

tiempo hasta el 3 de octubre, cuando quizás hubiéramos podido terminar el 15 ó el 20 de septiembre. La resolución del Ministerio dice cuáles son los créditos que se pueden conceder por hectárea, según los tipos de daños, superiores al 90 por ciento (que no es normal en nuestra provincia), entre el 75 y el 90 o entre el 50 y el 75. Los créditos más

finales de mes las Cámaras Agrarias deben hacer un pleno para aprobar las solicitudes recibidas, hacer una relación de ellas y enviarlas a la Delegación de Agricultura.

### LAS AYUDAS PUEDEN ESTAR EN MANOS DE LOS AGRICULTORES ANTES DEL 15 DE OCTUBRE

—Los agricultores a veces se quejan de que las ayudas llegan tarde, ¿cuándo las van a recibir en esta ocasión?

—Pues haciendo cálculos, pensamos que pueden estar para el 15 de octubre, un poco antes de La Santa, probablemente.

...entamente dábamos la...  
...550 millones de pese...  
...cantidad asignada a...  
...para paliar los efectos...  
...sequía. Una cifra, en...  
...al 7 por ciento, a...  
...en cuatro años, con el...  
...de carencia, con la...  
...intenta socorrer a nues...  
...agricultores. Simultánea...  
...a la publicación de los...  
...millones asignados a Avi...  
...daba a conocer la me...  
...del Ministerio de aumen...  
...13.000 millones el mon...  
...del dinero destinado a...  
...En medio de toda...  
...parada de millones, el...  
...do de Agricultura, mo...  
...antes de iniciar sus...  
...iones estivales, explica...  
...para los lectores de EL...  
...RIO DE AVILA el ori...  
...de las cifras:

### LA ES DE LAS PROVINCIAS MENOS AFECTADAS EN TODA LA CUENCA DEL DUERO

Don José Barroso ¿cómo ha llegado a esos 550 millones de pesetas?  
habla como consecuencia...  
Consejo de Ministros del...  
de abril de 1981, una dis...  
titudad de créditos, de los

## LA PALESTRA LA TORMENTA

Cogió a la ciudadanía vestida de sol y de agosto. Abierta en puertas y ventanas al aire breve de procedencia incierta: sofocada, sedienta, salobre, y sudorosa, como un enfermo sobre cuarenta. Estábamos todos arrojados contra nuestro suelo abulense y castellano, como el resultado de Vivar. Y quizás pedimos un segundo de agua revivante a la niña blanca y de voz cálida. Se abrieron, entonces, las altas puertas que permanecían cerradas, las puertas del meridiano, del tiempo, del agua y del viento. Cayeron las gotas encadenadas en vasos interminables, como espadas de hielo, como puños blancos sobre los tejados, los negros y los claros tejados, haciendo brecha en el barro amasado y buscando el suelo piedra abajo. La naturaleza desatada recobraba su poder con señales milenarias.

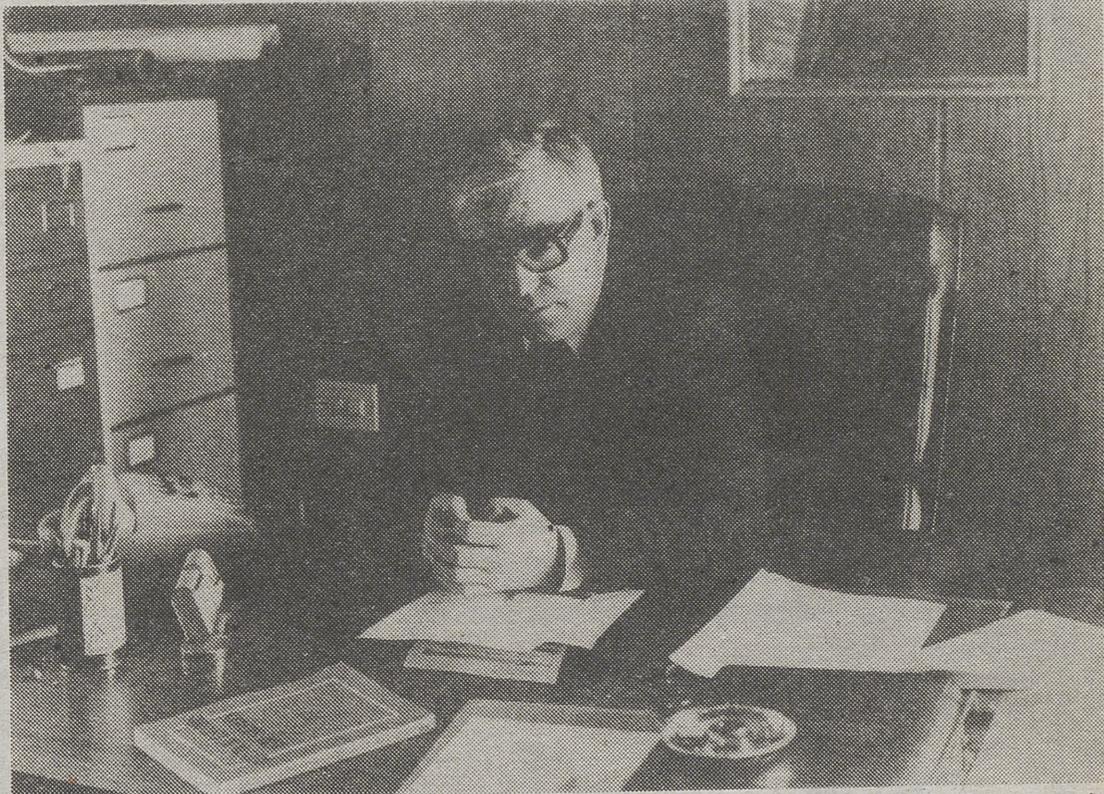
Los de la cartera y la cesta corrieron a refugiarse bajo el gran entechado, a raya de los haces indomables del agua. Pronto se apresuró a cubrir la piedra, a arrojar las hojas sobre el metal multicolor, a formar regatos y más regatos y a amedrantar. No faltó quien quiso pensar el entramado en venciano, pero no es muy dado al líquido el granito de la sierra.

Siguió lloviendo y granizando durante lentos espacios. Mirándonos de frente los unos a los otros, mitad sonrisa, mitad lamento, fastidio, impotencia, espera... Pero siempre escampa, claro, de repente escampa; con las mismas trompetas con que se había anunciado la tormenta se puso fin al hilo de algodón y de agua, que ahora seguía derramado por el cemento de calles y casas. Sonó el violín colorado del arco iris.

En las aceras y en la calzada montones de hielo recordaron que la pasada fiesta de Las Nieves no es mucho más exageración meteorológica. Las hojas arrancadas a los árboles dibujaron de verde las superficies planas; el adoquín levantado, la teja derrumbada, los cantos sobre las piedras y la arena junto al agua devolvieron a la ciudad un aspecto pueblerino que pronto se encargarían de quitar. Del parque de San Antonio, como en ensoñación, surgía la capa neblinosa, la bruma, la nubecilla blanca y el humo del calor apagado.

La ciudad ha recobrado de nuevo su andanza. Al pie de las casas recién lavadas, limpias las puertas, balcones y fachadas, con el semblante descansado y mañanero, los de la cartera, la cesta y el paraguas, corren un telón a la prolongada mañana de tormenta y regresan a casa.

CASTELLANO.



nuestros daños y superficies, sino que también son superiores.

—Habría que estar satisfechos con la cantidad asignada, por lo tanto; el problema es si llegará bien a todos los agricultores y cubrirá todas las necesidades ¿se podría hacer alguna aproximación en este sentido?

### LAS SOLICITUDES HASTA EL 20 DE AGOSTO

—Pensamos —contesta— que ha de haber dinero suficiente, aunque esto no se sabrá hasta que no se haya cerrado el plazo. A este propósito, tengo que decir, aprovechando la oportunidad que me brinda de dirigirme a muchos agricultores de la provincia, que el plazo que habíamos fijado hasta el día 15 de agosto, se ha ampliado hasta el 20. Las solicitudes pueden hacerse ya, a medida que van recolectando los cereales.

—Es entonces una modificación establecida sobre las primeras normas ¿hay alguna modificación más?

—Efectivamente, esto es una modificación de la Subsecretaría del Ministerio de Agricultura, respecto a lo que habíamos establecido. En consecuencia, se retrasará también la firma de los certificados, teniendo ahora

normales en Avila serán de 6.000 pesetas en trigo y 5.000 en cebada, por hectárea, cuando los daños estén cifrados entre el 50 y el 75 por ciento y de 14.000 y 12.000 pesetas por hectárea, de trigo y cebada, respectivamente, cuando las pérdidas estimadas estén entre el 75 y el 90 por ciento de la producción en un año normal.

—Actualmente ¿en qué período del proceso se está?, ¿cuál es la medida que se está desarrollando en este momento?

—Ahora estamos en el plazo de solicitudes, justo hasta el día 20 en que los agricultores tienen como fecha tope para entregarlas en las Cámaras. Entre el 21 y

—Suponemos que estará todo pensado y que no se planteará ningún problema ¿qué se va a hacer cuando un agricultor cultive en varios términos?

—En ese caso, muy repetido por nuestras tierras, las solicitudes tendrán que completarse en cada municipio y solicitarse en cada Cámara, haciendo constar en cada una que lo solicita en otros pueblos. La Delegación de Agricultura se encargará de hacer un sólo certificado de daños, de forma que solamente tenga que solicitar un crédito.

—¿Algún problema más?

—Pensamos que no se planteará ninguno. La forma de hacer la solicitud es sencilla, la cantidad de dinero es suficiente. Queda pendiente que las Cajas de Ahorro o entidades bancarias concedan los créditos subvencionados por la Delegación de Agricultura. Esperamos que sí que los concederán y que no habrá problemas.

Maximiliano FERNANDEZ  
(Foto: LUMBRERAS).

**AVELINO ARRIBAS  
DE LA FUENTE  
PSICOLOGO**

—Fracaso escolar.  
—Trastornos de conducta.  
—Dificultades del habla, lectura y escritura.

Consultas (horas a convenir). Calle Virgen de Covadonga, 20, 3º-D.

Teléfono: 22 62 63

NO AGARRE nunca a un ciego del brazo para ayudarlo. Deje que sea él quien tome el suyo.

OBRA DE ANGEL BERNAL

Santa Teresa en la Historia y en el Arte, nuevo libro sobre la Doctora de la Iglesia



Una nueva obra sobre Santa Teresa acaba de salir al mercado. Se trata del libro "SANTA TERESA EN LA HISTORIA Y EN EL ARTE" (Homenaje en el IV Centenario de su muerte), obra del salmantino, afincado en la actualidad en Avila, Angel Bernal Estévez.

El libro recoge en sus 141 páginas un conjunto de importantes aspectos históricos sobre la obra de La Santa, encuadrándola en el marco de las reformas de la época. También una parte amplia dedicada al arte (arquitectura, escultura y pintura) con que se ha representado a Santa Teresa y una bibliografía de la obra teresiana. Veintisiete láminas en blanco y negro y color, completan este libro que ayer salía a la luz.

En nuestro próximo número ofreceremos una entrevista con el autor de la obra, Angel Bernal Estévez.

Mañana, entra en vigor el nuevo cuadro de multas por infracciones en la circulación

La Policía Municipal de nuestra capital, nos ha rogado que hagamos recordar desde nuestras columnas que mañana, martes, se pone en vigor el nuevo Cuadro de Multas, establecido como consecuencia de la modificación de diversos Artículos del Código de la Circulación y que, como es sabido, incrementan considerablemente el importe de las referidas sanciones.

Por ello, se hace un llamamiento a la prudencia, buen criterio y comportamiento de los automovilistas, para evitar, en lo posible, la aplicación de tales correctivos, lo que siempre es de lamentar. A este respecto habría que decir que, por ejemplo, en la tarde del sábado, la abundancia de coches mal aparcados, impedía la circulación por la calle frente al Casino y al bar situado en la otra acera, infracción que ahora se sancionará con una multa de quince mil pesetas!



**Electrodomésticos JUANITO**  
San Segundo, 17 — Teléfono: 21 28 30 — AVILA

**Luis Guerras del Castillo**  
**LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS**  
C/ Alfonso el Sabio, 7  
Portal 1.º - 6.º A  
Teléfono 22 15 77 AVILA

**SALON DE BELLEZA LEDA**  
Cuartel de la Montaña, 19-1.º, interior derecha. Teléfono 22 10 51.  
Abrimos sábados por la tarde.

RESTAURACIONES EN AVILA Y PROVINCIA

Como todos nuestros lectores conocen, en Avila, capital y provincia, se están llevando a cabo importantes restauraciones en 13 monumentos. Diez de las 13 restauraciones tienen ya su proyecto presentado en el Ministerio de Cultura, según recoge un diario madrileño, citando fuentes de este Ministerio. Los monumentos son:

**Avila capital.**— San Francisco: Aprobado el proyecto de restauración por orden ministerial de 24 de abril de este año, con un importe de 14.442.841 pesetas.

**Catedral:** Presentado el proyecto de restauración en junio de este año, con un importe de 26.141.964 pesetas.

**Retablo de la Catedral:** Encargado el proyecto de restauración en diciembre del año pasado.

**Iglesia de San Pedro:** Presentado el proyecto en junio de 1981, con un importe de 13.617.160 pesetas.

**Murallas:** Encargado el proyecto de restauración en diciembre del año pasado.

**Madrigal de las Altas Torres.**— Palacio de don Juan: Presentado en marzo de este año el proyecto de

restauración, con un importe de 11.998.597 pesetas.

**Murallas:** Presentado el proyecto de restauración en enero de este año, con un importe de 11.493.456 pesetas.

**Arenas de San Pedro.**— Real: Encargado el proyecto de restauración en julio del año pasado.

**Monasterio de San Pedro:** Aprobado el proyecto de restauración en mayo de este año, con un importe de 8.677.539 pesetas.

**Arévalo.**— Iglesia de San Miguel: Aprobado el proyecto de restauración en julio de este año, con un importe de 7.097.630 pesetas.

**Iglesia de San Miguel:** Comenzadas las obras de restauración del proyecto aprobado el 12 de febrero de 1981, con un importe de 7.615.271.

**Fontiveros.**— Iglesia parroquial: Aprobado el proyecto el 13 de mayo de este año, con un importe de 11.236.456 pesetas.

**Mombeltrán.**— Iglesia de los peregrinos: Aprobado el proyecto de restauración el 4 de mayo de este año, con un importe de 10.000.000 pesetas.

**Dr. M. Puentes Garcés**  
REANUDA SU CONSULTA  
Travesía José Antonio

**Casino Abulense**

Se pone en conocimiento de los sres. socios que el próximo día 14 se celebrará en las piscinas de la Sociedad, la tradicional verbena de la Virgen de Agosto.  
LA JUNTA DIRECTIVA

**NOTA DEL TIEMPO**

Máxima de ayer: 26,2 grados a las 17,30 horas.  
Mínima de hoy: 13 grados a las 6 horas.  
Presión media: 669,9 mm. Humedad relativa media del día: 48%. Viento predominante dirección: Norte. Velocidad máxima: 29-kilómetros por hora. Evaporación: 8,1 mm. Estado del cielo: Casi despejado.

**OBSERVATORIO DE ARENAS DE SAN PEDRO**

Hora: 12. Lluvia: 0. Humedad: 68%. Velocidad del viento: 12 kilómetros por hora. Dirección del viento: Sureste. Temperatura máxima: 33 grados. Temperatura mínima: 21 grados.

**EL TIEMPO QUE HARÁ**

MADRID, 10 (Efe).—El tiempo será mañana nuboso en Cataluña y Pirineos Orientales, con tormentas, según datos facilitados a "Efe" por el Instituto Nacional de Meteorología a las siete horas de hoy.

El cielo estará parcialmente nuboso en el Cantábrico Oriental y Baleares, con nubes de evolución por la tarde en las cordilleras Central e Ibérica. Neblinas en Galicia, Levante, Sudeste, y poco nuboso o despejado en el resto de España.

Las temperaturas seguirán sin cambios apreciables.

Durante la pasada noche, el cielo estuvo muy nuboso en Cataluña y Pirineo Oriental y casi despejado en el resto de España. Las temperaturas a las cinco oscilaban de 11 grados en Burgos a 24 en Alicante.

**CALZADOS**

*Los Chicos*

A partir de mañana, martes, dan comienzo nuestras tradicionales rebajas en el establecimiento de la calle Duque de Alba y continuamos las rebajas en el establecimiento de la calle Estrada.

**TODOS NUESTROS ARTICULOS SON DE PRIMERA CALIDAD**

## ¿Algo más acerca del "Hece Homo" del Museo Catedralicio

### CONFIRMACION DE LA AUTORIA Y ESCUELA DEL CUADRO

EL DIARIO DE AVILA, dependiente al viernes, de agosto, se publica la agencia "Efe", referente a la tabla del Museo de la Abulense, representando el "Ece Homo".

La noticia se basa en unas hechas por don Juan Según este señor, se la copia de una pintura, parecida, de Leonardo de

unos años tuve la satisfacción de hablar largamente con un especialista en pintura italiana del Renacimiento. Pude ver su rostro y escuchar sus encendidos contemplando amablemente la tabla del "Ece Ho-

mo", existente en nuestro Museo Catedralicio.

Ello me permite y me invita a escribir, breve y rápidamente, unas líneas, con la simple intención de aportar algunos datos más a cuanto pudimos leer en EL DIARIO del día de ayer.

Leonardo de Vinci (15 de abril de 1452 - 2 de mayo de 1519) pintó un cuadro representando un "Ece Homo", en cuya mano pintó una vara. El original se ha perdido. Los discípulos de Leonardo pintaron este mismo tema. Se conservan estos cuadros. Pero, todos son diferentes, aunque todos sean leonardescos. Uno de los mejores y más conocidos es el "Ece Homo", pintado por el célebre discípulo de Leonardo,

Andrea Solario, que actualmente se encuentra en la colección Grassetti, en la ciudad de Milán.

Esta pintura de nuestro Museo Catedralicio es la que más se parece al "Ece Homo" pintado por Solario. Es, incluso, más leonardesca. En la de Andrea Solario, en la esquina inferior derecha, aparece el retrato de un donante. Probablemente, añadido por este pintor. En el original de Leonardo no aparecía ninguna figura distinta del "Ece Homo".

En la Tabla del Museo de la Catedral aparece, junto a Cristo, el rostro burlón de un hombre mofándose del Señor. Y este rostro de un hombre burlón es una figura típica de Leonardo. Basta conocer un poco sus dibujos.

Tanto el "Ece Homo" de Andrea Solario como el de nuestra Catedral probablemente son copias del original, ya desaparecido, pintado por Leonardo. Ambos son distintos. Ambos, copias de un original idéntico. Hechas en los mismos años.

La copia de la Catedral de Avila es más fiel que la realizada por Solario. De factura más leonardesca. La expresión del rostro de Cristo es maravillosa. La mano que sostiene la vara, admira-

ble. El rostro de Cristo, en la copia de Solario, es más duro, más clásico. Da la impresión de que el rostro de Cristo, según la pintura de este Museo Catedralicio, está más cerca del original de Leonardo de Vinci. Es una copia más próxima.

Por todo ello, este "Ece Homo" de la Catedral, al ser copia muy cercana y fiel de un original perdido tiene un valor extraordinario. Nos permite conocer mejor al polifacético hombre del Renacimiento, Leonardo de Vinci.

El pintor de esta copia es Fernando de los Llanos, muerto en 1532. Unas líneas, tan sólo, que nos permitan recordarle. Conocido es de todos que España, en el siglo XVI, se incorpora muy intensamente a la pintura renacentista, bajo una inevitable influencia italiana. Las relaciones, de todo tipo, entre España e Italia, eran muy frecuentes y profundas.

En la zona levantina fue mucho mayor esta influencia italiana. No olvidemos la importancia del Mediterráneo, como enriquecedor vehículo cultural. Por eso en el levante español la introducción de la pintura renacentista fue más temprana.

La influencia de Leonardo de Vinci y de Rafael en estas tierras levantinas es bien patente. Muy especialmente en Fernando de los Llanos y en Fernando Yáñez. Ambos realizaron conjuntamente, en 1507, las pinturas del Retablo Mayor de la Catedral de Valencia. Se aprecia la intensa influencia de Leonardo de Vinci.

Fernando de los Llanos había permanecido largamente en Italia, como discípulo, en el taller de Leonardo de Vinci. Es el pintor de la tabla del "Ece Homo", existente en el Museo de la Catedral de Avila.

Andrés SANCHEZ SANCHEZ.  
Canónigo Archivero.

### Los efectos de la inundación



como el que muestra la foto o similares, e incluso pueden verse en muchas de nuestra ciudad. La tormenta del viernes ha ocasionado graves daños en los domicilios de muchos abulenses. Ha habido casos en los que incluso las techumbres se han caído.

verse el parquet del piso completamente levantado. Naturalmente, ésta es nada más una parte de los daños, porque los techos y las paredes (por los primeros el agua entraba a chorros junto a las lámparas) necesitan un raspado total y posterior pintura. La casa lleva construida solamente tres años.

(Foto: LUMBRERAS)

**AMPARAS - ELECTRICIDAD DEL NOGAL**

MONTAJES ELECTRICOS  
PEQUEÑO ELECTRODOMESTICO  
PORTEROS AUTOMATICOS

lo relacionado con la Iluminación y Decoración del hogar así como MATERIALES para vivienda e industria

Avda José Antonio, 36. Teléf.: 22 02 31  
ABAILEROS, 10 - Teléf.: 21 13 51 - AVILA

## Venta de pisos en zona San Roque MUY SOLEADOS

**VIVIENDAS EN VENTA**

Tres, cuatro dormitorios, dos cuartos de baño, calefacción y agua caliente central, parquet, etc.

**FACILIDADES DE PAGO.**

**Construye y vende:**  
**CONSTRUCTORA PROYTEC, S. A.**

INFORMACION Y VENTAS:  
En la misma obra y en las oficinas:  
Avda. 18 de Julio, 33-7.  
Teléfonos: 22 27 00 y 22 27 04.

### SE VENDEN

Instalaciones Circuito de Autocross, situado en San Pedro del Arroyo, 40.000 m/2, totalmente vallado, con pozo de agua y otros utensilios.  
Teléfono 22 19 69.

VALLE DEL TIETAR

PRODUCCION FORESTAL

La revista "Extensión Agraria" ha publicado recientemente un interesante reportaje sobre la "Producción Forestal del Valle Amblés", que por su interés para un buen sector de nuestros lectores, reproducimos a continuación:

La comarca natural del Valle del Tietar se encuentra situada en el Sur de la provincia de Avila, limitando con las de Madrid, Toledo y Cáceres.

Con una superficie próxima a las 120.000 ha, el 83 por 100 de la misma es de orientación eminentemente forestal. Es de señalar la importancia que representa la propiedad privada, con un 56 por 100 del total de la superficie forestal.

Uno de los más firmes puntales de la economía actual y futura de esta comarca es la producción procedente de estos montes.

Entre los productos forestales reviste gran importancia la madera. La producción de unos 70.000 metros cúbicos, aproximadamente, que se obtienen del Valle del Tietar supone cerca del 60 por 100 de toda la provincia, siendo la mayor parte de ellos procedentes de monte de pinar, aunque cada vez están adquiriendo mayor importancia los aprovechamientos de chopos.

La resina, a pesar de las fluctuaciones que últimamente presenta este aprovechamiento, también tiene mucha importancia, con una producción de unos dos millones de kilos anuales.

La producción de castaña, con más de 1,5 millones de kilos prácticamente a base de la propiedad particular, tiene una influencia decisiva en las economías de muchas familias de la comarca.

Por último, va adquiriendo cada vez mayor interés la obtención del fruto del pino piñonero, con producciones que sobrepasan los 8.000 hl. anuales.

PROBLEMATICA DEL SECTOR

Concentrándonos en un principio a los montes de propiedad privada, el principal problema que presentan éstos se refiere a su estructura. Existe una excesiva atomización de la propiedad forestal. Consecuencia inmediata es el que no se puede verificar un aprovechamiento ordenado en el espacio y en el tiempo, realizándose conforme a las necesidades de los propietarios y casi nunca con miras a la mayor producción. Por este motivo, gran parte de los productos son obtenidos antes de haber alcanzado su máximo rendimiento. Al igual que la de producción, la función económica no se cumple, ya que el pequeño volumen que en cada propiedad representa la producción forestal, obliga al propietario a su venta en pie, cediendo la mayor parte del beneficio obtenido al almacenista o al industrial. Estos a su vez se ven obligados a gastos innecesarios al aumentar de un modo considerable su capital circulante, por lo que tienen que tender a buscar grandes beneficios para cubrir los riesgos elevados que les ocasiona la dispersión.

Particularizando a cada tipo de aprovechamiento según la especie principal que constituye la masa, los problemas fundamentales son los siguientes.

Monte de pinar

Las masas de pinares que pueblan los montes de Valle del

Tietar son el pino negral (*Pinus pinaster* Sol) y el pino albar (*Pinus pinea* L.). El principal inconveniente que presenta su explotación es la deficiencia e incluso la carencia de accesos. La falta de caminos lleva consigo, por una parte, el que los incendios forestales, verdadero azote en la comarca, no puedan atajarse con la suficiente celeridad para evitar su propagación, y por otra, que la explotación maderera principalmente se vea muy disminuida, ya que, uniéndose lo abrupto del terreno a las dispersiones de las parcelas, hace que en muchos casos no sea rentable el realizar la saca de la madera de las mismas. Consecuencia inmediata de lo expuesto es que en estos montes dejan de hacerse aquellos trabajos culturales mínimos para conseguir una óptima productividad (podas, desbroces, aclareos, etc.). Esto conduce además a tener unos montes con un exceso de matorral y una fuerte espesura, con lo que el peligro de incendio se ve aumentado.

Castañar

Como ya se enunció anteriormente, la producción de castaña en esta comarca representa un elevado porcentaje dentro de las economías de bastantes pueblos de la misma. Pero esta fuente de ingresos está en peligro de desaparecer.

La causa está originada por los grandes estragos que está ocasionando la enfermedad conocida como "tinta del castaño". Su avance es tan alarmante que no queda ninguna zona que se vea libre de su influencia. Ante éste, todos los demás problemas, tales como los derivados de la deficiencia en la aplicación de téc-



Saca de madera en pista realizada en La Adrada y promovida por la Agencia de Sotillo de La Adrada

nicas correctas en los trabajos culturales de estos árboles así como aquellas procedentes de una defectuosa comercialización, quedan reducidos a un segundo plano.

Choperas

La madera que producen las numerosas choperas existentes en esta comarca está muy por debajo de lo que potencialmente se puede lograr, dadas las excelentes condiciones ecológicas que tiene la zona para este tipo de cultivo. El utilizar clones de dudosa procedencia e incluso des-

conocidos, un marco de plantación excesivamente pequeño, y los cuidados culturales correctos (abonados, etc.), son las condiciones fundamentales para que se obtenga el máximo rendimiento con esta especie.

Monte de erial

Considerando a la propiedad privada, es de destacar que el 60 por 100 de su superficie forestal se encuentra dedicada, siendo ocupada principalmente por matorrales o parcelas de dudoso o nulo aprovechamiento. A ésta hay que añadir inmensas superficies que en no lejano fueron cultivos agrícolas y que hoy, por las carencias de los nuevos cultivos por el envejecimiento de la población activa agraria, han quedado abandonados, apoderándose de ellas, lenta pero continuamente, el monte en su fase de ma-

ACTUACION DEL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

Situadas dentro de este sector realizan sus actividades las Agencias Comarcales de Sotillo de Arenas de San Pedro y Sotillo de la Adrada.

Ambas son conscientes de los problemas enumerados en el sector forestal de la comarca desde hace varios años, incluyendo en sus respectivos Planes de Trabajos aquellos aspectos que consideraran más importantes para intentar solucionarlos.

Teóricamente, la solución a los problemas de estructura sería la realización de Agrupaciones Forestales constituidas por unidades mínimas de explotación a las que se pudiesen aplicar las técnicas que la Ordenación de Montes proporciona. Sin embargo, intentar conseguir directamente la formación de Agrupaciones sería una tarea no imposible, sí de muy

ejecución. Por eso, muchas Agencias tienen que el objetivo final debe ser, no obstante, intentar actuar de una forma indirecta.

Según la problemática planteada para los diferentes tipos de monte, las Agencias están actuando de la siguiente manera:

Monte de pinar

Como se dijo anteriormente uno de sus principales problemas es la falta de caminos, bien la existencia de los mismos en los montes públicos es una preocupación constante.

(Pasa a página siguiente)



Por Fernan Dodel

Para mejor servir a los hermanos

(Martes de la semana decimotercera)

Llegaron a Cafarnaúm. Y cuando estuvieron en casa, les preguntaba: ¿Qué discutáis por el camino? Más ellos callaron, porque en el camino disputaron entre sí quién era el mayor. Sentóse, llamó a los Doce, y les dijo: El que quiera ser el primero, que sea el último de todos y el servidor de todos. Tomando luego a un niño, les dijo: Quien recibiere a uno de estos niños en mi nombre, a mí me recibe, y quien me recibe, no es a mí a quien recibe, sino al que me envió.

(Marcos 9, 29-36).

Ya les había anunciado Jesús a los Apóstoles la conveniencia de que él padeciera, fuera entregado, condenado y muerto; pero ellos no habían entendido gran cosa. Se habían asustado sobremanera y habían querido convencerle de que dejara de subir a Jerusalén. El había intentado serenarles con el anuncio de su resurrección pero el susto que tenían no les permitía profundizar en tanto misterio.

Por eso, "andaban adoctrinándoles" sobre el tema, día tras día, para que no se escandalizaran y pudieran llegar a entender bien que la pasión era el camino elegido por el Padre para revelar del todo su amor a los hombres.

Pero ellos andaban preocupados por otros asuntos. Jesús les había visto discutir por el camino, y se lo preguntó. Ellos no querían explicárselo porque evidentemente les daba apuro confesarle que "en el camino disputaron entre sí quién era el mayor".

Es algo que nos preocupa mucho a los hombres: establecer claramente las diferencias de categoría y dignidad, para que se nos reconozca la autoridad y el poder. Tenemos más interés en la fachenda y el incienso que supone la detentación del poder y dignidad que en la facilidad del servicio que nos deparan.

Tremendo rapapolvos la doctrina de Jesús para los discípulos y para todos lo que andan investigando los modos de crecimiento personal: "El que quiera ser el primero de todos que sea el último de todos y el servidor de todos". Pero se compone mal esta doctrina con nuestro inveterado modo de comportarnos: nos gustan los entorchados, los primeros puestos, los títulos honoríficos, los respetos, las alfombras... que nos lo den todo puesto, que nos sirvan, que nos abaniquen, que nos dediquen plazas. Soterradamente incluso, todos andamos buscando la manera de no dar golpe porque otros se ocupan de tenernos todas las cosas a punto.

La autoridad evangélica, sin embargo, supone una disposición de servicios a los hermanos. Cuando se nos meterá en la cabeza ésto: que se nos da la autoridad para tener una mejor oportunidad de servir a los hermanos!

MUEBLE - HOGAR.

Más de 500 m2. de Exposición en:

TRESILLOS, SOFAS, RINCONERAS MODULOS, RINCONERAS CAMA.

Ahora puede ahorrar hasta un 50 % en nuestros modelos

¡MUEBLE-HOGAR LE AYUDA!

C/ Cristo de las Batallas, 16.

# UNO DE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS ES LA FALTA DE CAMINOS

(... de pág. anterior)

sin embargo, en cuanto se tiene al monte particular, la ausencia de dichos caminos es cada vez más patente. El objetivo que tienen marcadas las Agencias es el de promover la construcción de una amplia red de pistas forestales que, utilizando como base las existentes en los montes públicos, sirvan para interconectar las fincas entre sí, pero pasando por los montes de propiedad particular.

Las dificultades iniciales fueron muchas, debidas, sobre todo, a la necesidad de tener que conseguir agrupaciones para realizar la ejecución por el sistema comunitario, dada la pequeña dimensión de las diferentes fincas. Pero en este punto la labor conjunta de las agencias logró reco-

## Castañar

Desde hace bastantes años la Agencia de Arenas de San Pedro había ya intentado solucionar el problema que el fuerte ataque de "tinta" ocasiona en los montes de castaño de esta comarca. Se recomendó la introducción de castaños resistentes, pero, sin saber la causa exactamente, estos pies resistentes, si bien no morían de tinta, sin embargo, no prosperaban e incluso las pérdidas eran cuantiosas.

En colaboración con el Centro Forestal de Lourizán, se montaron en el año 1976 una serie de parcelas experimentales con el doble fin de conocer, por una parte la causa de la muerte de los castaños resistentes, y por otra los clones que siendo resistentes a la tinta, mejor se adapta-

## Choperas

Las plantaciones de terrenos frescos con chopos son ya tradicionales en esta comarca. Pero igualmente es tradicional realizarlas a unos marcos muy pequeños y con clones de procedencia desconocida. Los trabajos culturales, sobre todo los de poda, o no se hacen o se efectúan de una manera anárquica y exagerada.

La Agencia de Arenas de San Pedro viene también, desde hace algunos años, trabajando en este sentido. La primera preocupación fue la de promover plantaciones con clones seleccionados, 1-214 y 48 principalmente y, a la vez, que dichas plantaciones sean ejecutadas a marcos mínimos de 5 x 5 metros. Mediante una amplia divulgación de las ayudas que se conceden para este tipo de plantaciones, con numerosas campañas sobre técnicas de cultivo y muchas más visitas a fincas, se logró la plantación, según las normas recomendadas por la Agencia, de más de 200.000 plantas.

Peró el trabajo no finaliza aquí. La realización de ensayos de abonado, cultivos intercalares, sobre todo de pradera, y el estudio de la introducción de nuevos clones más productivos, constituyen una de las preocupaciones más constantes de esta Agencia.

## Monte de erial

Para la recuperación de numerosas hectáreas de eriales existentes en la zona, se está utilizando la repoblación a base de eucaliptos. Para poder determinar qué especie podía ser la más idónea, puesto que no existía ninguna información referente a esta comarca, las Agencias de la misma montaron ya por el año 1974 una serie de parcelas con varias especies del género eucalipto para estudiar su adaptabilidad y crecimiento. Debido al poco tiempo transcurrido desde que se iniciaron las experiencias, la prudencia obliga a que la divulgación amplia de este tipo de plantaciones haya que realizarla con mucha moderación, a pesar de la favorable acogida que ha tenido este proyecto por numerosos agricultores de la zona.

El enorme entusiasmo con el que estas Agencias están acometiendo la mejora forestal de esta comarca no se ha parado en las acciones descritas. Ya están estudiando las posibilidades de nuevas acciones, tales como plantaciones con pino piñonero injertado para producción intensiva de fruto, plantaciones con pino insignis, e incluso, la formación de Mancomunidades de varios pueblos para el aprovechamiento integral de todos sus recursos forestales, como es el caso de los cinco pueblos de la zona denominada El Barranco, de la comarca de Arenas de San Pedro con quienes se lleva desde hace algún tiempo trabajando en este sentido.

Antonio Jara Izquierdo



pistas forestales realizadas por trabajo comunitario en Casillas (Agencia de Sotillo de la Adrada)

ban a la zona. Los resultados no tardaron en aparecer. Durante el primer año de la experiencia, ya se supo que los fallos eran debidos a la fuerte insolación que sufría la joven planta, inadaptaada a esta zona, bastando únicamente cubrirla durante uno o dos años con un acolchado vegetal para que el éxito de la plantación fuese completo. A su vez se seleccionaron los clones más apropiados llegando de esta forma a la etapa actual en la que, utilizando únicamente estos clones como planta madre, se va a obtener de ellas nuevos barbados utilizables para futuras plantaciones. El interés con que los agricultores han seguido la experiencia, lo demuestra el hecho de que ellos mismos, en tres localidades, han montado su propio vivero, siguiendo las normas recomendadas por las Agencias para obtener planta suficiente para cubrir sus propias necesidades.

El objetivo final es el de las sustituciones de los castañares existentes por estos nuevos clones, injertados con la excelente variedad local, y a su vez, ya se están dando los primeros pasos para iniciar la comercialización conjunta de la castaña de la zona.

## F. Gómez de Liaño

OFTALMOLOGO

Cirugía Ocular - Lentillas

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo de Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfono: 22 40 24

(Frente al Parque de San Antonio)

C. M. n.º 5

# AVILA

## hace medio siglo

### UN ROBO

En la Viña de las Monjas, sitio próximo a la carretera del Cementerio, donde tiene su domicilio la vecina de esta población Eulogia Muñoz, se cometió un audaz robo.

Los ladrones saltaron la tapia del corral y valiéndose de un pico abrieron un boquete en la pared, penetrando en la casa, y después de violentar algunos baúles se apoderaron de unas quinientas pesetas que la dueña de la casa guardaba en unos trapos y debajo de un cubo.

De las noticias que hemos podido recoger en el lugar del suceso se desprende que poco después de salir Eulogia de su domicilio para ir a espigar a una dehesa distante unos seis kilómetros, se presentaron en su domicilio dos desconocidos, preguntándoles que deseaban la esposa del guarda de una finca próxima al sitio del robo. Aquellos manifestaron que buscaban a Eulogia para que fuese a recoger unos sacos a la plaza de abastos, y como les dijeron que no estaba en casa, salieron sin que se haya vuelto a tener noticias de ellos.

Sin duda éstos, aprovechando la ausencia de la perjudicada, procedieron a la apertura del hueco citado y después de apoderarse de la cantidad anteriormente dicha se dieron a la fuga.

La policía busca a los autores del robo, instruyéndose por el Juzgado las diligencias consiguientes.

### EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA EN AVILA

Ayer, y de regreso de la sierra de Gredos, estuvo en Avila el ministro de Instrucción Pública don Marcelino Domingo.

Almorzó en el Hotel Inglés y después de recorrer la población salió para Madrid en las primeras horas de la tarde.

### UNA SALVAJADA

En virtud de denuncia del chófer vecino de Piedrahita Gabriel Barcés, han sido detenidos dos vecinos de un pueblo próximo, los cuales habían atravesado dos maderos en la carretera con el fin de hacer volcar el coche que conducía el primero.

Ambos individuos fueron puestos a disposición del juez.

### Auto-escuela

Titular y Director:  
Manuel VENTERO

**VELASCO**

20 AÑOS al servicio de AVILA

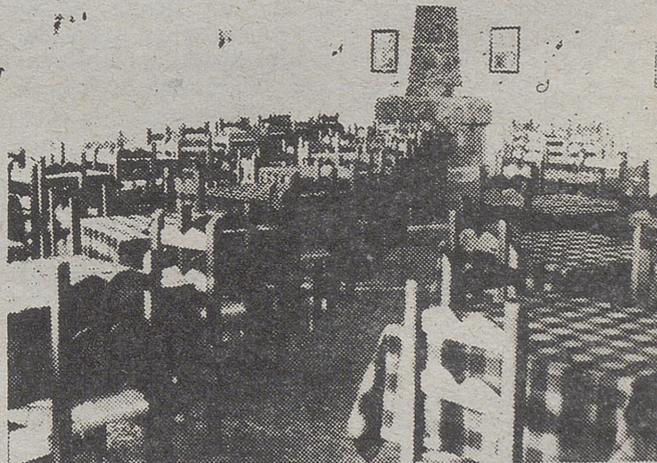
Plaza del Teniente Arévalo, 7.

Teléfono 21 29 33

### RESTAURANTE - MARISQUERIA

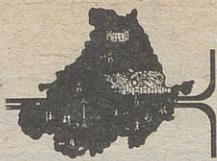
**"GRAND PRIX"**

PLAZA SAN NICOLAS, 21



Bodas, Comuniones, Bautizos

Haga sus reservas — Teléfono: 21 38 11.



FONTIVEROS

ACTUACION DE RAMONCIN

El nuevo Polideportivo de Fontiveros fue ayer escenario de la actuación del cantante Ramoncín, que llevó hacia las extraordinarias instalaciones a un elevado número de jóvenes de todos los pueblos vecinos.

El cantante dio una buena muestra de calidad en su estilo, presentando sus últimas grabaciones y los éxitos de años anteriores.

Sólo se produjo un pequeño

incidente, cuando algún joven lanzó un botellín de cerveza al escenario. Ramoncín, apenas prestó atención al hecho y siguió actuando. Su actuación, a pesar de que le faltaban algunos músicos, sirvió para demostrar una vez más que el madrileño sabe estar en el escenario y trabajar en directo.

La velada, en la que también participaron Johnny Comomollo y los Ganster del Ritmo, finalizó a las 12 de la noche.

pedro domínguez gonzález

psiquiatría - psicoterapia  
 consulta horas convenientes (petición de hora preferentemente de 11 a 2)  
 c/ arévalo, 2 - 4.º izqda. teléfono 22 41 85. ávila.  
 c. m. n.º 16.

¡¡ATENCIÓN!!

Próximamente en Avila nuevo local del ramo de hostelería

Restaurante Gamo

Tomás Luis de Victoria, 3  
 (Frente al Mercado de Abastos)

AREVALO

EXTRAORDINARIA EXPOSICION

Con gran afluencia de visitantes se ha inaugurado como ya informamos, una exposición conjunta en el Instituto Juan II de Castilla de nuestra ciudad, compuesta por cuarenta grabados de Salvador Dalí y quince esculturas de Mariano Amaya, que permanecerá abierta hasta el día 20 del presente mes.

Dentro de las actividades que el citado centro organiza en la presente temporada, es de señalar la exposición que nos ocupa por la importancia de las obras expuestas.

Los grabados de Dalí,

son un conjunto de obras de diferentes series, como la Divina Comedia, de la Opera Carmen, de la Primavera, de Cupido, así como del Dante y las Sirvientas, que componen una muestra muy representativa del conocido pintor.

La obra del astorgano Mariano Amaya, representa una de las obras más apasionadas de la actual escultura española. Prueba de ello son más de cuatro mil obras en su haber, repartidas por el mundo. Destacan por su popularidad la gran cantidad de monumentos de gran formato instalados en diversas

ciudades. Entre estos últimos citaremos el dedicado a Leopoldo Panero, en su ciudad natal; el de Walt Disney, en Elche, Gijón; el Prado del Rey; al Marqués desconocido en Almería; la mujer del Pescador; Guetaria; y un largo etcétera que alargaría mucho la crónica.

Diremos que Amaya con esa proyección internacional alcanzada en una actual etapa que hace ser el escultor elegido por la Fundación Rockefeller para erigir el monumento "A la Paz" que se emplazado en el edificio de la Organización de Naciones Unidas de Nueva York. Hemos de resaltar la importancia que tiene el hecho de ser expuesta una maqueta de dicho monumento en la exposición que nos ocupa.

He visitado la exposición magníficamente instalada en el marco del Instituto, antiguo Colegio de Jesuitas, y tanto los grabados de Dalí como las esculturas de Amaya han parecido de una belleza sorprendente.

R. GUERRA.

GOTARRENDURA

FINALIZARON LAS FIESTAS DE LAS NIEVES

Ayer domingo finalizaron en Gotarrendura las fiestas que desde el pasado miércoles, día 5, se venían celebrando en honor a Nuestra Señora de Las Nieves.

Los festejos, con todo tipo de concursos, competiciones y bailes han resultado muy atractivos y del agrado de cuantos visitantes se han acer-

cado a la localidad.

Entre otros concursos y competiciones han destacado los de calva, mus, ginkana ciclista y habilidades laborales, de los que ya hemos informado, y también el Marathon Popular, partido de fútbol, baile de la escoba, y concursos de baile y de disfraces, celebrados los pasados sábado y domingo.

CRÉDITOS CAMPO BANSANDER CONTRA LOS EFECTOS DE LA SEQUÍA.

Para ayudar al agricultor y al ganadero el Banco de Santander pone "al mal tiempo buenos créditos."

CREDITOS CAMPO BANSANDER	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
Aplicación	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, piensos, y demás, gastos de siembra, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, etc.
Importe del Crédito	Hasta 1.500.000.- Ptas	Hasta 5.000.000.- Ptas
Amortización	12 meses	4 años

En los momentos difíciles es cuando se demuestra la amistad.

En estos tiempos de continuada sequía, el Banco de Santander quiere ayudar de una manera práctica al agricultor y al ganadero con sus Créditos Especiales.

Créditos fáciles de obtener, cómodos de pagar y con unos intereses muy especiales.

Créditos adaptados a cada caso en concreto. Venga a hablar con los hombres del Banco de Santander. Ellos le aconsejarán de amigo a amigo.



BANCO DE SANTANDER Al servicio del agricultor y del ganadero.

“V TROFEO VILLA DE LAS NAVAS”

8-0. El Real Avila se deshizo con facilidad del Pozuelo  
 debuts esperanzadores de Simo —4 goles— y del sub-20, Garrido

campo Municipal de Las Navas del Marqués.—Temperatura agradable y buena. Terreno de juego en perfectas condiciones.

LINEACIONES

REAL AVILA: Escribano; Ortega, Pedro, Fernando; Granado (Alvarez), Pereda, Garrido; Enríquez, Simo, Arellano (Quini).  
 POZUELO: Rafa (Mingo); Ferrás, Fermín, Jaimez, Rico, (Ignacio), Ramón, Rodríguez, Chisvert, Moñino, Fraile.

ARBITRO: Zapatera Maroto, auxiliado por Hernández Corredor y Mayoral. Buena actuación. No se muestran tarjetas. Público protestó, cuando los trece minutos señaló un penalti en el área del Pozuelo, pero, evidentemente, el zancadilla a Arellano fue injusta.

Minuto 13: Jugada muy bonita entre López y Simo, con pase de éste, al hueco, sobre el que cuando iba a entrar fue trabado por de la colegiada señaló penalti y Simo se encargó de transformar en gol.

Minuto 21: Gran jugada de Enríquez, por la derecha con envío hacia el centro para que López, viniendo de atrás, lance un gran tiro que no puede atajar el meta Rafa.

Minuto 30: Zancadilla de López en la medular del Pozuelo madrileño. Se saca con rapidez, los jugadores quedan parados, y Enríquez con mucha picardía y precisión, eleva el balón sobre el meta.

Minuto 41: Jugada de Enríquez por la derecha con pase a López que se lanza hacia la izquierda; anota un gol durísimo, con la cabeza, que se cuele irre-

misiblemente en el portal del Pozuelo. El tanto fue largamente aplaudido por su bella ejecución.

5-0. Minuto 44: Ortega sube desde la defensa, por el centro, con el balón y envía en profundidad sobre Simo, éste se queda completamente solo ante el meta y le bate de tiro raso y cruzado.

6-0. Minuto 48: Pozo saca de esquina y Simo, adelantándose a la defensa remata de cabeza a gol.

7-0. Minuto 64: Larga jugada entre Alvarez y Pereda con centro de éste al punto de penalti, desde donde Enríquez, peinando el balón hacia el palo contrario, remata a las mallas.

8-0. Minuto 69: Jugada de Alvarez con centro al área del Pozuelo, para que de nuevo Simo remate de cabeza a gol.



Simo, autor de cuatro goles  
 EL AVILA SIN RIVAL

Un año más, desde que José Mari entrena al Real Avila, el primer partido pretemporada del equipo encarnado, se ha celebrado en Las Navas del Marqués, precisamente en el “Trofeo Villa de Las Navas”. En la primera ocasión la desilusión fue general, por cuanto la G. Segoviana apeó al conjunto abulense del pase a la final. La pasada temporada el Avila venció, con autoridad, en los dos encuentros y comenzó su racha victoriosa. Una racha que tuvo como colofón el ascenso a Tercera División, tras la mejor campaña de toda la historia del Club.

El sábado, una vez más, los aficionados de la capital acudieron en masa al primer choque de la pretemporada y desde luego que todos confiaban en el triunfo del equi-

po de José Mari. Pero, lo que no suponían es que el conjunto encarnado se iba a imponer con tanta claridad y con un juego tan trezado y de calidad, a veces.

Desde que el mayor de los Zapatera, recién ascendido a Tercera División, dio el pitido inicial del choque se vio que el partido iba a ser un paseo para el equipo de nuestra ciudad, ya que los madrileños, muy jóvenes y en plena renovación, nada podían ante un Avila más hecho, más conjuntado y con una superioridad física total, que en los inicios se observaba en la punta de velocidad y posteriormente en el juego del conjunto.

El primer gol llegó a los trece minutos, pero con anterioridad el balón ya había rondado la puerta madrileña en un par de ocasiones.

La clave del dominio encarnado estaba en el centro del campo y en la punta: Granado mandaba como siempre; López —colosal— dio un recital que sorprendió a propios y extraños y el sub-

20 Garrido, que comenzó un tanto gris, se fue agigantando hasta realizar una excelente segunda mitad; en punta Simo y Enríquez volvieron locos a los inexpertos madrileños a lo largo y ancho de todo el partido. Así las cosas los goles fueron cayendo uno tras otro, hasta completar ese resultado de 8-0.

AMBIENTE DE ESPERANZA

Desde luego que por este encuentro no podemos catalogar las posibilidades del Real Avila, ante empresas de mayor envergadura, como las tendrá en Tercera División, pero lo que sí que está muy claro, de momento, es que parte como favorito en la final de este “V Trofeo Villa de Las Navas”, como también lo está que la plantilla abulense sigue luchando con fe y con interés, sin dar tregua al rival por flojo que parezca o sea. Esto va a ser fundamental de cara a la próxima temporada, porque habrá que poner toda la carne en el asador un partido tras otro.

De momento, por lo que vimos el sábado, la preparación física continúa siendo un factor determinante en el conjunto, aunque sólo se llevan quince días de trabajo. Pero quizá lo más destacable sean los esperanzadores debuts de Simo y el sub-20, de Tiñosillos, Garrido. Aquél demostró ser un hombre de área que además sabe jugar el balón con el compañero; el sub-20, a pesar de su juventud y falta de experiencia, demostró tener ideas y “fuelle”. En cuanto al resto de sus compañeros, conocidos todos, estuvieron en su línea de siempre. Hay que resaltar también tres buenas intervenciones del meta Escribano.

Y, lógicamente, para catalogar posibilidades y comparar, el viernes primer partido en el “Adolfo Suárez”, ante el Guadalajara. Un rival de cuidado que sin duda será una buena piedra de toque para el conjunto abulense, de cara a la Tercera División.

SAN MILLAN  
 (Foto: LUMBRERAS)

CICLISMO

EL ABULENSE NICOLAS CASELLES TRIUNFADOR EN EL “V TROFEO JULIO JIMENEZ”  
 Con otro abulense, Jesús Martín, destacados protagonistas de la carrera

Se celebró en la mañana ayer, con organización del “Club Ciclista Abulense”, la prueba ciclista reservada a Juveniles y Cadetes “V Trofeo Julio Jiménez”, con recorrido de 45 kilómetros en 25 vueltas al nuevo circuito del Polígono Industrial de “Las Hervencias”.

La primera extrañeza de la mañana fue, para nosotros, el que la participación fuera tan reducida —sólo diecisiete jóvenes corredores— y que faltaran muchachos que destacaran, tales como Blas Hernández o Diego Díez, por no citar más que dos nombres, al parecer por haber acudido a participar en otras pruebas fuera de Avila programadas para la misma fecha. Siendo ellos abulenses, pensamos que debieron —aunque en otras carreras los premios en metálico fueran algo, no mucho, más importantes— hacer honor al donante del trofeo, el que fuera extraordinario corredor, Julio Jiménez. Tal

vez, por la organización se pudo buscar otra fecha.

El caso es que, con un considerable retraso, se puso en marcha este “V Trofeo Julio Jiménez”. En las primeras vueltas se queda el jovenísimo corredor, perteneciente a la Escuela Abulense de Ciclismo, Angel Manuel Rodríguez. Luego, en la quinta, por avería de máquina, se retrasa Fernando Berlana que, más tarde, haría una gran carrera para acabar en tercera posición.

Una prima, al final de la sexta vuelta, es ganada por

Nicolás Caselles. También se había quedado atrás otro chaval de la Escuela Abulense, Mariano Hernández.

Se rompe el grupo y se hacen dos de seis hombres, detrás otros dos corredores.

Por entonces ya se han hecho los mandones en la prueba Caselles y Jesús Martín. Al final de la vuelta decimo-segunda, otra prima que se anota el primero de los citados. En la vuelta decimotercera ya se une al grupo que va detrás de los dos fugados, Fernando Berlana.

Las diferencias de los dos primeros, cabeza de carrera, sobre los más próximos seguidores es de dos minutos. Vamos, que se están llevando de calle la prueba.

Sin cambios notables, con los naturales intentos de escapada de algunos muchachos del segundo grupo, se cubren las restantes vueltas. Hay algunos momentos en

(Pasa a página 11)

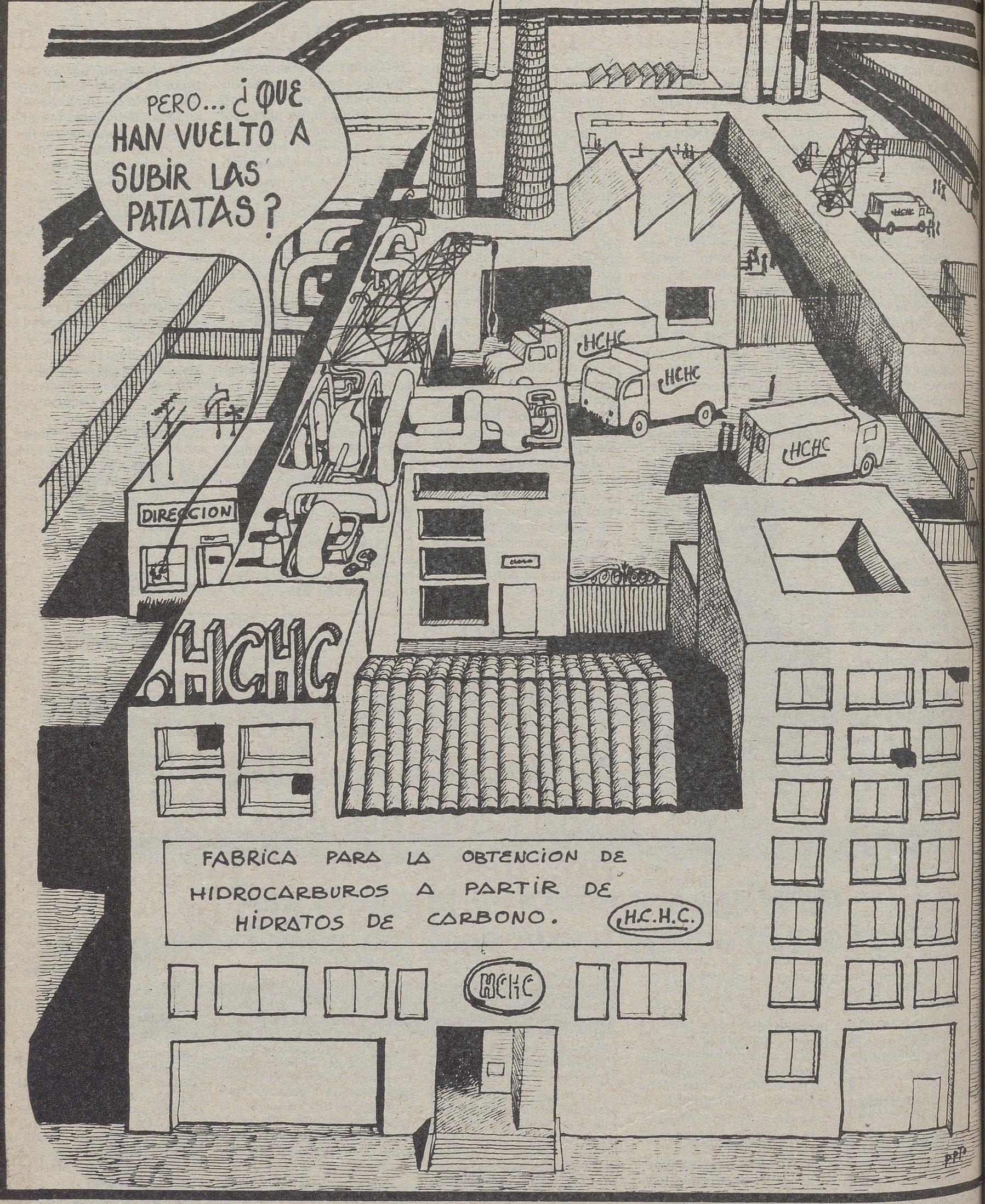
**Trofeo Jiménez**  
 Jiménez  
 MEDICO-DENTISTA  
 RAYOS X  
 Reyes Católicos, 27 - 1.º  
 Teléfono 21 12 08 AVILA  
 C. M. núm. 7

**pedro domínguez gonzález**  
 psiquiatría - psicoterapia  
 consulta horas convenientes (petición de hora preferentemente de 11 a 2)  
 c/ arévalo, 2 - 4.º Izqda. teléfono 22 41 85. ávila.  
 c. m. n.º 16.

**José López Hernández**  
 ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES REUMATICAS  
 Suspende la consulta hasta el 20 de agosto  
 Teléfono 22 22 90  
 C. S. 341

# COMENTARIOS GRAFICOS PPT

PERO... ¿QUE HAN VUELTO A SUBIR LAS PATATAS?



**ALMACENES**  
**Martín Mulas, S. L.**  
 Distribuidor para Avila y Provincia de GRIFERIA y SANEAMIENTOS "ROCA"  
 Calle de Cardeñosa, 3      Teléfonos: 21-21-31 y 21-27-72      AVILA

# CAMPEONATO OFICIAL DE LIGA DE TERCERA REGIONAL

(GRUPO 16.º)

## TEMPORADA 1981-82

**CLUBS QUE INTERVIENEN**

ATLETICO NAVALUENGA. NAVALUENGA C. F. C. D. MAINZ DE PIEDRALAVES. C. P. PIEDRALAVES. C. D. SAN ESTEBAN DEL VALLE. CUEVAS DEL VALLE C. F. A. D. BURGOHONDO.

C. D. TEMBLEÑO. CASAVIEJA C. F. C. F. PEDRO BERNARDO. C. D. HOYO DE PINARES. C. D. CYDE DE PEGUERINOS. C. D. LA ADRADA. CEBREROS C. F. C. D. VILLAREJO DEL VALLE. U. D. RAMACASTAÑAS. C. F. EL BARRACO.

Navaluenga-Hoyo de Pinares Piedralaves-Casavieja Cuevas-Burgoehondo. Tembleño-San Esteban Pedro Bernardo-Mainz Cyde-At. Navaluenga Cebreros-Ramacastañas

**DECIMOQUINTA JORNADA:**

20-diciembre

Villarejo-El Barraco Dvo. La Adrada-Navaluenga Hoyo de Pinares-Piedralaves Casavieja-Cuevas Burgoehondo-Tembleño Mainz-Cyde At. Navaluenga-Cebreros

**DECIMOSEXTA JORNADA:**

10-enero

Navaluenga-Villarejo Piedralaves-Dvo. La Adrada Cuevas-Hoyo de Pinares Tembleño-Casavieja Pedro Bernardo-Burgoehondo Cyde-San Esteban Cebreros-Mainz Ramacastañas-At. Navaluenga

**DECIMOSEPTIMA JORNADA:**

17-enero

El Barraco-Navaluenga Villarejo-Piedralaves Dvo. La Adrada-Cuevas Hoyo de Pinares-Tembleño Casavieja-Pedro Bernardo Burgoehondo-Cyde San Esteban-Cebreros Mainz-Ramacastañas

*Los partidos de la segunda vuelta se jugarán en los campos de los clubs citados en segundo lugar en las fechas siguientes: 31 de enero; 7, 14, 21 y 28 de febrero; 7, 14, 21 y 28 de marzo; 4, 18 y 25 de abril; 2, 9, 16, 23 y 30 de mayo.*

**NOTA.**—Por ser número impar el que compone el calendario, cada uno de los clubs participantes descansará en cada una de las jornadas del campeonato, con arreglo al siguiente orden:

**JORNADA:**

- 1.ª Navaluenga C. F.
- 2.ª Mainz de Piedralaves
- 3.ª P. Piedralaves
- 4.ª San Esteban
- 5.ª Cuevas del Valle
- 6.ª A. D. Burgoehondo
- 7.ª C. D. Tembleño
- 8.ª Casavieja C. F.
- 9.ª C. F. Pedro Bernardo
- 10.ª Hoyo de Pinares
- 11.ª Cyde de Peguerinos
- 12.ª Dvo. La Adrada
- 13.ª Cebreros
- 14.ª Villarejo del Valle
- 15.ª U. D. Ramacastañas
- 16.ª El Barraco C. F.
- 17.ª At. Navaluenga

**Andrés Sánchez**

**EN VANGUARDIA DE LA MODA**

**Confecciones Camisería**

### CICLISMO

## El "V Trofeo Julio Jiménez"

(Visto de página 9)

que la diferencia es más corta, minuto y medio, entre los primeros y los del segundo paquete.

Excepto Caselles y Martín, vuelven a unirse todos los participantes, menos los "peques" Angel y Mariano.

Prima en el final de la vuelta 16, que es esta ocasión gana Jesús Martín, en un bonito sprint, como cada vez que se anunció una prima.

Y otra prima, la última, al final de la vuelta 20, para caselles.

Lamentable caída en la vuelta 22, de la que sale mal parado el salmantino Jesús J. Martín. Aunque ha de ser retirado parece que sus lesiones no fueron de gravedad.

El final se le disputaron en un precioso sprint Nicolás Caselles de Miguel y Jesús Martín Vinuesa, cruzando primero Caselles la línea de meta. Invirtiendo un tiempo de una hora, 4 minutos y 35 segundos.

A continuación se clasificaron. Fernando Berlana Martín, al sprint, delante de Juan Carlos Arribas, José L. Carril Barrientos y Fernando Hernández, a un minuto 25 segundos del vencedor. Jesús Sánchez Martínez, Pedro Manuel del Villar, Juan García Arcones y Juan Carlos Encabo, a 2'15" del primero. Roberto Casado Casado y Mariano Ruano García, a 4'17".

Finalmente, y recibiendo una gran ovación, que bien merecían por haber acabado la prueba, los pequeños Angel Manuel Rodríguez y Mariano Hernández González.

Actuaron como juez-árbitro y cronometrador, respec-

tivamente, Juan Antonio Costa y Juan de Dios Olalla, del Colegio Abulense.

Colaboración eficaz con la organización de la Policía Nacional y Ambulancias Alvarez.

Poco después de terminada la carrera, en el bar "Esteban", se hizo la entrega de premios y trofeos. El vencedor recibió de manos de Julio Jiménez, que presenció la prueba, el trofeo que lleva su nombre. Y hubo, como es natural, aplausos para todos.

J. G. A.

● **Los niños primero. Modere su velocidad en zonas escolares.**

**Luis Guerras del Castillo**

**LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS**

C/ Alfonso el Sabio, 7  
Portal 1.º - 6.º A  
Teléfono 22 15 77 AVILA

**J. Luis Movilla Manrique**

MEDICO OCULISTA  
Consulta diaria, tardes (excepto sábados)

**Lentes de contacto**

Avda. de Portugal, 8 - 2.º - B.  
**TELEFONO: 21 34 73**  
AVILA C.S. N.º 1

**MINISTERIO DE TRABAJO, SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL**

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD**

**DIRECCION PROVINCIAL DE AVILA**

En cumplimiento de la normativa vigente que establece las bases por las que ha de desarrollarse el preceptivo Concurso Abierto y Permanente para la provisión de plazas del Personal Auxiliar Sanitario Titulado y Auxiliar de Clínica en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, y a tenor de lo dispuesto en el Capítulo IV del Estatuto del referido personal, esta Dirección Provincial declara las vacantes existentes en la Provincia, relativas al mes de julio de 1981, que a continuación se indican:

INSTITUCION	PLAZA	N.º VACANTES
RESIDENCIA SANITARIA "NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES".....	A.T.S.	3
RESIDENCIA SANITARIA "NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES".....	AUXILIAR DE CLINICA	1

Avila, 7 de agosto de 1981  
EL DIRECTOR PROVINCIAL

## CALENDARIO

**PRIMERA JORNADA:**

13-Septiembre  
At. Navaluenga-Mainz Ramacastañas-San Esteban Cebreros-Burgoehondo Cyde-Casavieja Pedro Bernardo-Hoyo de Pinares Tembleño-Dvo. La Adrada Cuevas-Villarejo Piedralaves-El Barraco

**SEGUNDA JORNADA**

14-Septiembre  
San Esteban-At. Navaluenga Burgoehondo-Ramacastañas Casavieja-Cebreros Hoyo de Pinares-Cyde Dvo. La Adrada-Pedro Bernardo Villarejo-Tembleño El Barraco-Cuevas Navaluenga-Piedralaves

**TERCERA JORNADA:**

17-septiembre  
Minz-San Esteban At. Navaluenga-Burgoehondo Ramacastañas-Casavieja Cebreros-Hoyo de Pinares Cyde-Dvo. La Adrada Pedro Bernardo-Villarejo Tembleño-El Barraco Cuevas-Navaluenga

**CUARTA JORNADA:**

18-October  
Burgoehondo-Mainz Casavieja-At. Navaluenga Hoyo de Pinares-Ramacastañas Dvo. La Adrada-Cebreros Villarejo-Cyde El Barraco-Pedro Bernardo Navaluenga-Tembleño Piedralaves-Cuevas

**QUINTA JORNADA:**

11-October  
San Esteban-Burgoehondo Mainz-Casavieja At. Navaluenga-Hoyo de Pinares Ramacastañas-Dvo. La Adrada Cebreros-Villarejo Cyde-El Barraco Pedro Bernardo-Navaluenga Tembleño-Piedralaves

**SEXTA JORNADA:**

14-October  
Casavieja-San Esteban Hoyo de Pinares-Mainz Dvo. La Adrada-At. Navaluenga Villarejo-Ramacastañas El Barraco-Cebreros Navaluenga-Cyde Piedralaves-Pedro Bernardo Cuevas-Tembleño

**SEPTIMA JORNADA:**

15-October  
Burgoehondo-Casavieja San Esteban-Hoyo de Pinares Mainz-Dvo. La Adrada At. Navaluenga-Villarejo Ramacastañas-El Barraco Cebreros-Navaluenga

Cyde-Piedralaves Pedro Bernardo-Cuevas

**OCTAVA JORNADA:**

1-noviembre  
Hoyo de Pinares-Burgoehondo Dvo. La Adrada-San Esteban Villarejo-Mainz El Barraco-At. Navaluenga Navaluenga-Ramacastañas Piedralaves-Cebreros Cuevas-Cyde Tembleño-Pedro Bernardo

**NOVENA JORNADA:**

8-noviembre  
Casavieja-Hoyo de Pinares Burgoehondo-Dvo. La Adrada San Esteban-Villarejo Mainz-El Barraco At. Navaluenga-Navaluenga C.F. Ramacastañas-Piedralaves Cebreros-Cuevas Cyde-Tembleño

**DECIMA JORNADA:**

15-noviembre  
Dvo. La Adrada-Casavieja Villarejo-Burgoehondo El Barraco-San Esteban Navaluenga-Mainz Piedralaves-At. Navaluenga Cuevas-Ramacastañas Tembleño-Cebreros Pedro Bernardo-Cyde

**DECIMOPRIMERA JORNADA:**

22-noviembre  
H. de Pinares-Dvo. La Adrada Casavieja-Villarejo Burgoehondo-El Barraco San Esteban-Navaluenga Mainz-Piedralaves At. Navaluenga-Cuevas Ramacastañas-Tembleño Cebreros-Pedro Bernardo

**DECIMOSEGUNDA JORNADA:**

29-noviembre  
Villarejo-Hoyo de Pinares El Barraco-Casavieja Navaluenga-Burgoehondo Piedralaves-San Esteban Cuevas-Mainz Tembleño-At. Navaluenga Pedro Bernardo-Ramacastañas Cyde-Cebreros

**DECIMOTERCERA JORNADA:**

6-diciembre  
Dvo. La Adrada-Villarejo Hoyo de Pinares-El Barraco Casavieja-Navaluenga Burgoehondo-Piedralaves San Esteban-Cuevas Mainz-Tembleño At. Navaluenga-Pedro Bernardo Ramacastañas-Cyde

**DECIMOCUARTA JORNADA:**

13-diciembre  
El Barraco-Dvo. La Adrada

# HOROSCOPO

SEMANA DEL 10 AL 16 DE AGOSTO (Anuncios en esta sección: Telf. 22 21 64)

**TEODORO Y MARY-PAZ**  
Lencería-Juegos para novia  
Reyes Católicos, 14  
y Comuneros de Castilla, 10

Se ha metido en un negocio del que le va a costar mucho salir airoso, ya que aunque tenga el suficiente fondo económico y mucha capacidad de trabajo, sus socios no, y todo repercutirá en usted como fiador. Mejor día: Sábado. Número: 3.

**KAISER**  
JOYEROS  
PL. SANTA TERESA, 6

La falta de estabilidad en su humor le causará serios disgustos y hará que Venus, que estaba a su lado tratando de ayudarlo, le abandone y no vuelva de momento a prestarle su atención. Serenidad. Mejor día: Sábado. Número: 3.

**T. VELAZQUEZ**  
Bicicletas-Ciclomotores  
accesorios

Cte. Albarrán, 2 — AVILA

No haga un drama de algo que no tiene casi ninguna importancia, ni pierda en ningún momento el sentido de la medida. Evite en cualquier momento las palabras decisivas para el ser amado. No le conviene. Mejor día: Lunes. Número: 3.

**AUTO-ESCUELA COLLADO**

Donde el carnet es más fácil  
Avda. 18 de Julio, 20 - Telf. 22 20 08  
AVILA

Su economía sigue un buen camino y también su salud se encuentra en su mejor momento, pero, ¿el corazón? Debe preocuparse de él, ya que está pasando momentos dolorosos y de gran incertidumbre. Mejor día: Jueves. Número: 2.

**TEODORO Y MARY-PAZ**  
Camisería-Géneros de Punto  
Reyes Católicos, 14  
Comuneros de Castilla, 10.

Cuantiosas pérdidas sufrirán durante estos días los nativos de este signo, pero no deben darle mucha importancia, ya que al final de la semana podrán recuperarse e incluso mejorar su posición. Mejor día: Sábado. Número: 3.

**AUTOESCUELA JARAMA**

LA AUTOESCUELA DEL  
CONDUCTOR JOVEN  
CONDICIONES ESPECIALES EN  
PERMISOS A, B y C  
Plaza de Santa Ana, 6.  
Teléfono: 22 32 50.

Haga alarde de entereza, aunque no se sienta desbordar de ella. Usted no es culpable de la reacción de la persona a la cual le unía un compromiso sentimental. Si no vuelve, piense que su amor era falso. Mejor día: Sábado. Número: 2.

ARIES



Consuélese a la vista de lo que le ha sucedido a un amigo de Piscis y comprenda que lo suyo es una cosa natural entre enamorados sin más consecuencias que una dulce reconciliación. Espere con calma. Mejor día: Sábado. Número: 3.

TAURO



**ALMACENES GREDOS** Paseo de San Roque, 29  
Telf. 22 09 58  
AVILA

**MATERIALES DE CONSTRUCCION  
SANEAMIENTO, GRIFERIA  
DECORACION COCINAS Y BAÑOS**

GEMINIS



Deje a un lado todos los problemas financieros que va a observar durante la semana y trate de pasar estos días junto a la persona amada, ya que los planetas se muestran protectores de ambos. Mejor día: Lunes. Número: 2.

CANCER



Confecciones de Punto  
Corsetería y Niños en: **NOVEDADES**

**Sonsoles**  
C/Caballeros, 19 - Telf. 21 27 73  
AVILA

LEO



Ahora que otro ha dejado el lugar que ocupaba, aunque de forma amistosa, junto a esa persona que desde hace tiempo le interesa, es el momento para que acuda a su lado y saque provecho de la situación. Mejor día: Lunes. Número: 3.

VIRGO



Camisería - Confecciones  
**JIMENEZ BUSTOS**  
Reyes Católicos, 7 - AVILA

LIBRA



Atención a su peso. Ultimamente éste ha descendido de una forma anormal y no se ha percatado de ello, y si lo ha hecho, no le ha concedido la importancia que en realidad tiene. No se abandone. Mejor día: Jueves. Número: 3.

ESCORPION



**Angel - Peluquero**  
Le ofrece SLENDERTONE para el tratamiento de: Artritis, Artrosis, Gota, Lumbago, Ciática, dolores musculares, secuelas de parálisis, molestias circulatorias.

SAGITARIO



Disfrute de esta gran semana que se le presenta, por intervención de la Luna frente a Neptuno, en compañía de un viejo amigo, con el cual hace tiempo que no mantiene relaciones. Correspondencia. Mejor día: Jueves. Número: 3.

CAPRICORNIO



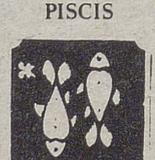
**PUB OLIVER**  
Estrada, 10 avila

ACUARIO



No se sienta molesto por la decisión que tome la persona amada respecto a su porvenir, ya que ella sabe mejor que nadie lo que le va a ir bien a ambos. Espere con paciencia su actuación. Mejor día: Sábado. Número: 3.

PISCIS



LANAS Y PERLES AL PESO  
en:  
**NOVO-LAR**  
Vara del Rey, 3 y  
Comuneros de Castilla, 2  
AVILA

## Noticias "así" de cortas

● El Real Avila hizo su presentación en un encuentro y, con la seriedad que impone un trofeo como el "Villa de Las Navas" donde no se anduvo con pampinas y le hizo encajar al Pozuelo nada más y nada menos, que ocho golitos, ocho.

● José Mari, "montó" el partido de cara a la temporada oficial y con la inclusión de tres jugadores sub-20. Uno más de los que exige el vigente Reglamento. Garrido, Pereda y Pozo, causaron una buena impresión y no desentonaron demasiado con el resto de sus compañeros. Nos alegramos por los muchachos y naturalmente por el equipo.

● Los goles, ya lo saben, se los anotaron Simo (4), López (2), y Enríquez (2). Simo impresionó por su capacidad realizadora y López y Enríquez por su juego preciosista, efectividad y positividad para el cuadro.

● Ahora, habrá que esperar a la siguiente confrontación que será frente al C.D. Guadalajara, que visitará el estadio municipal abulense, esta misma semana.

● El equipo alcarreño, acaba de celebrar su habitual trofeo veraniego con la presencia del Alcalá, Nottingham Forest y naturalmente el Guadalajara como organizador. Por cierto que Montero, entrenador de los morados, fue increpado duramente por un sector del público que no estuvo muy de acuerdo con las sustituciones en el encuentro frente a la R. S. D. Alcalá.

● El cuadro británico del Nottingham, se presentó con un equipo de jóvenes promesas en edades que oscilaban entre los 16 y los 18 años, pero aún así, impresionaron en Guadalajara y si no, que pregunten a los dos rivales del torneo.

● Y ya que estamos con el Guadalajara, que será el próximo rival del Real Avila, podemos añadir, que tiene un presupuesto de 12.200.000 pesetas, cinco incorporaciones al equipo y la falta de su máximo goleador de la pasada campaña, Ayúcar, que fichó por el Talavera.

● Y para finalizar con el Guadalajara añadir que arrastra un déficit de dos millones de pesetas, que el triangular ha dejado en sus taquillas un beneficio de medio "kilo"; que las Cajas de Ahorro han colaborado con el Club económicamente, que el Ayuntamiento también colaboró para evitar la presencia de mosquitos en el campo, que, dicho sea de paso, le devoraban a uno y

que la presentación del equipo se produjo el pasado día 25 de julio.

● Que la nueva Ley de Educación Física y Deporte, está levantando ampollas, sobre todo en los medios futbolísticos, donde se está pidiendo ya una ley seria, que defienda los intereses del deporte, que genere en el País todos los ingresos que pertenecen al resto del deporte y en la presente legislación se trata de forma evidente. El mismo que puso el grito en el cielo fue recientemente el gerente del Real Madrid, Fernández Go.

● Por cierto que el club blanco con un presupuesto para la próxima campaña que supera ampliamente los mil millones pesetas y que no realizó especiales fichajes, está dedicando el dinero en potenciar su canchero. Ahí está el nuevo Real Madrid, Tercera División y se están tratando preparadores físicos para que trabajen con los jugadores desde los diez años de edad, han dotado de iluminación nuevo césped a todos sus campos de la Ciudad Deportiva y pretende, en el mismo recinto crear un Centro Médico, donde explorar concienzudamente a todos los jugadores que lleguen a la "Casa Blanca".

● La U.D. Salamanca, andará haciendo sus redes en nuestra provincia, donde parece que se pone de buenos ojeadores. Según nuestras noticias, la U.D. tiene puestos sus ojos en el jugador del Arévalo y éste parece otro que su defensa Pecho.

Luis PACHARAN

Isidoro Heras Díaz

Medicina Interna  
Electrocardiografía  
Rayos X y Endoscopias  
Consulta de 11 a 1

C/ Martín Carramolino, 10.  
Bajo derecha. Telf. 21 16 44  
C.S. 322

**ANTONIO GARCIA**  
PODOLOGO

Plantillas ortopédicas a la medida. Prótesis para protección de dedos, juanetes, etc. - Uñas callos, etc.

Se atienden prescripciones de la Seguridad Social

Peticion de hora al teléfono 21 12 44

C/ San Millán, 4 - AVILA  
VP - 7

**José Luis Ramos Guerreira**

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPIEDIA

Consulta previa petición de hora.

Av. José Antonio, 8, 1.º Dcha.

Teléfono 22 42 61 AVILA

C. M. nº 21

**INOCENCIO SANCHEZ ZABALLOS**

MEDICO ANALISTA - BACTERIOLOGO

Paseo D. Carmelo, 16 - 1º A. Telfs.: 22 50 23 y 22 23 01

AVILA

C. M. nº 31

# LA UNED EN AVILA

FUNDACION PUBLICA "SANTA TERESA" DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

Coordina el profesor GARCIA JIMENEZ

## DESDE LA PALESTRA

### LAS POSIBILIDADES DE LA EDUCACION PERMANENTE

bilación" es un cambio cualitativo fundamental en la vida de un ser humano. Por otra parte esta etapa de la vida no puede entenderse como una etapa corta de la vida. Es muy posible que cada vez sea más larga.

#### El contraste ideológico acelera la movilidad humana

La movilidad del adulto se ha acentuado en España con el proceso de cambio democrático. La nuevas ideologías, la nueva forma de organización social y política ha situado a muchos adultos en un terreno movido. Muchos padres, incluso ante sus propios hijos, se sienten incapaces de mantener una familia unida en torno a los presupuestos ideológicos tradicionales. La relatividad del sistema de valores, la relatividad de la ética, el pluralismo ideológico, político e incluso teológico es un hecho en nuestra sociedad.

Esta situación somete al hombre de hoy a escuchar nuevas ideas y a tener actitudes distintas, le somete a una movilidad interior constante, a un cambio permanente, a una falta de estabilidad. En medio de esta inestabilidad el hombre necesita vivir en equilibrio y con un mínimum de seguridad. ¿Es esto posible?

**La educación permanente pretende educar al hombre desde sus propias condiciones de existencia, desde su movilidad...** de tal forma que la inestabilidad constante no le produzca desequilibrio. El hombre necesita unos puntos de referencia para caminar: necesidades puntos de referencia ideológicos, políticos, afectivos, religiosos... etc., pero ninguno de estos apoyos que dan perspectiva en la marcha deben cumplir el papel de frenos que paren el proceso de perfeccionamiento constante que anida en la humanidad. Si la inseguridad es una mala compañera del hombre también es verdad que el estancamiento no tiene sentido cuando se sabe que las potencialidades humanas se ejercitan en un tanto por ciento muy reducido. El hombre necesita seguridad pero también está avocado y vocacionado a desarrollar toda su potencialidad. La imagen de la seguridad y equilibrio no significa, para el hombre moderno, quedarse quieto. Nosotros estamos acostumbrados a encontrar equilibrio en el movimiento de un reactor, a diferencia del hombre antiguo que veía seguridad cuando amarraba bien los objetos al suelo.

La educación permanente quiere ofrecer la posibilidad de ayuda al hombre en este contexto de movilidad y apunta necesariamente hacia un cambio profundo en el terreno educativo.

La educación, según este modelo de educación permanente, perdería su exclusividad en la etapa infantil o juvenil para ser extendida a todo el período de la vida

del hombre. La escuela dejaría de ser identificada con la niñez y con la infancia para ser un espacio de cualquier hombre en cualquier edad. Aprender, escuchar, dejarse enseñar no sería considerado inconscientemente como una regresión a la infancia sino como una característica del hombre adulto nuevo.

La escuela no estaría tampoco en funciones de una profesión o de una colocación, ni estaría en función de enseñar a manipular a la naturaleza para sacar de ella beneficio, enseñar a trabajar... Esta sería una de sus funciones pero la prioritaria sería la de ayudar a ser hombre con los demás hombres y en el mundo y esto implicaría el aprendizaje de múltiples relaciones posibles con los otros y con el mundo en las que caben otras diferentes a las relaciones de trabajo y de utilidad.

En este sentido el modelo de educación permanente apunta hacia un tipo de educación menos técnica y especializada de lo que actualmente se está haciendo. Esto no quiere decir que desaparezca la educación especializada pero sí habrá que retrasarla más (algunos niños comienzan la especialización a los 14 años) y sobre todo habrá que devolver al "educando" una más equilibrada proporción entre formación técnica y formación humana.

El modelo de educación permanente tiende a educar al hombre más en cuanto hombre y menos educarle en cuanto es niño, o en cuanto es un ser productivo, o en cuanto es un "jubilado". Si la escuela o la institución que sustituya a la escuela en un futuro, educara a ser hombre fundamental y prioritariamente, si la pedagogía se convirtiera en una andragogía, habría más facilidad para integrar en lo humano las distintas etapas que atraviesa el hombre y el sentido de la vida no lo acapararía el ser útil sino el ser hombre. El niño encontraría en su asistencia a la escuela un motivo de alegría y su vida tendría sentido por lo que vive siendo niño y no solamente por lo que quiere ser o por lo que los demás quieren que sea en un futuro. El "jubilado" también encontraría sentido a su vida desde su situación presente de "jubilado" sin tener que acudir con añoranza a lo que fue en un pasado. La vida social y la vida humana no reduciría el sentido de la existencia al valor "utilidad" sino a otra nueva serie de valores que están latentes.

La UNESCO está apuntando así, a través del modelo de educación permanente a instaurar un nuevo tipo de educación y no a reproducir sistemas educativos que, según sus propios autores y mantenedores, están manteniendo una larga crisis.

Florentino SANZ FERNANDEZ.

## EL AULA DE LAS GENTES

### DIOS TE DE SUERTE QUE EL SABER DE POCO VALE

(Refrán escuchado en Avila)



En el refrán que hoy comentamos el saber y la suerte quedan enfrentados en cuanto medios para conseguir el éxito, la fortuna y la felicidad. Parece ser que el dicho popular sitúa a la suerte como victoriosa, cosa que no dudamos opinará también el estudiante representado por Mariano en el dibujo, el cual conociendo tan sólo un tema ha aprobado la asignatura. Quizás sea oportuno reparar en que para que se haya producido esa gran suerte ha sido enteramente necesario que ese tema, aunque sólo fuera ese, estuviera bien aprendido por el afortunado estudiante.

La suerte es esa palabra repetida a diario con la cual

queremos expresar —aun cuando no queramos darle ese sentido— el misterio radical en el que los abatares de nuestra existencia se encuentran inmersos. La suerte es la palabra con la que queremos indicar el factor último, profundo y mágico en el que se cimenta nuestra dicha o nuestra desgracia. La suerte es la palabra con la que pretendemos explicar lo que no tiene explicación.

Yo, el otro día, allá, en un bar cercano al Monasterio de la Encarnación, ya de noche, escuché una copla que, salida de una garganta gitana y con resonancias lorquianas, al son de fandangos decía: "Que al saber le llaman suerte / es lo que dice un refrán..."

**Alfonso González Pérez**

—OFTALMOLOGO—

Consulta "Clínica Santa Teresa"  
Teléfono 22 14 50  
AVILA

C. M. n.º 19

# ¿COMO AYUDAR A LOS HIJOS A ESTUDIAR?.-

El fracaso escolar de los hijos es un fantasma que, a la altura de la tercera evaluación, aparece francamente amenazador. Es ahora cuando los padres deciden tomar medidas para que no se den en junio las consabidas calabazas, aunque actualmente se disimulen bajo el eufemismo de "insuficiencia en uno, dos etcétera, controles". El resultado es que los escolares no aprueban al finalizar el curso y deben esperar hasta septiembre.

¿Qué ayudas pueden prestar los padres a sus hijos para que logren calificaciones satisfactorias?

Muchas tratan de resolver el problema siguiendo muy de cerca los trabajos escolares que los chicos llevan a casa y, entonces, se encuentran con la dificultad de que, por muchas ciencias o letras que sepan, son incapaces de echarles una mano a la hora de realizar un ejercicio de conjuntos o un análisis gramatical con morfemas, sitagmas y otras palabrejas parecidas que nada tienen que ver con el tradicional

- Consejos prácticos para ayudar a los estudiantes a lograr mejores rendimientos.
- Algunas aportaciones a corto plazo.



esquema de sujeto, verbo y com-

plementos que ellos dominaron a la perfección.

¿Qué pueden hacer?

## SOLUCIONES A CORTO PLAZO

Quizá en este momento lo más práctico sea ponerse al habla con el colegio y buscar con "quien corresponda" la salida de la crisis.

En unos centros "quien corresponde" es el profesor de cada asignatura, en otros —mejor organizados— será el tutor del alumno quien conozca las dificultades que ha de superar el escolar. De acuerdo con ellos se planeará lo más conveniente en cada caso.

A corto plazo también habrá que contar con las disposiciones del estudiante y —según la edad— darle más o menos autonomía para que programe un plan de trabajo intenso a fin de recuperar el tiempo perdido.

## RENDIMIENTO INSUFICIENTE

Puede ocurrir que el sujeto en cuestión haya trabajado bastante y, sin embargo, el fracaso sea manifiesto. Eso demostraría:

—Que no sabe estudiar.  
—O que padece un vacío de conocimientos que le incapacita para entender los saberes que se apoyan en ellos.

—O que no tiene capacidad intelectual para realizar esos estudios.

Según una causa u otra habrá que proceder en consecuencia.

Si el estudiante no da para más, lo más importante es reconocerlo. Luego, tomar medidas adecuadas. Mientras esté haciendo la Educación General Básica, como deberá terminarla, podrá ser una solución planear que tarde dos cursos escolares en hacer cada uno de los niveles.

Si sigue otros estudios, lo más sensato será cambiar el rumbo y orientarle hacia un futuro profesional más acorde con sus aptitudes.

## ENSEÑAR A ESTUDIAR

Quienes no rinden por no saber estudiar, tendrán que aprender a hacerlo. Actualmente existen libros de técnicas de estudio bastante prácticos que los padres —si el centro educativo no se encarga de hacerlo— pueden utilizar para ayudar a sus hijos a subsanar esa dificultad.

A continuación publicamos bibliografía de "técnicas de estudio" que servirán para los padres (si los hijos son pequeños) y para los alumnos de BUP y Universidad, que podrán ser autodidactas.

**Cómo estudiar.** Arnal. Autor (Rocafort, 252, Barcelona 29) publicado en 1980. Precio 355 ptas. (Para alumnos de chillerato y educadores).

**Cómo estudiar hoy.** G. Hctor y Dermot McClusken Marsiega. Publicado en 1975. Precio 400 ptas. (Para alumnos de 13 años en adelante y educadores).

**Estudiantes triunfadores.** Ilarreal González, Fidel. Ed. Ed. Mensajero. Bilbao 1980. Precio 400 ptas. (Para estudiantes de universitarios y educadores).

**Saber estudiar.** Ontza. Ed. Mensajero. Bilbao 1980. Precio 400 ptas. (Para estudiantes y educadores).

## VACIO DE CONOCIMIENTO

En el caso de que el estudiante tenga vacío de conocimientos en materias ya estudiadas, lo fundamental será delimitar esas materias con la ayuda del profesor correspondiente y, luego, buscar la persona idónea para que realice la mejor didáctica, le ayude a superar ese inconveniente que incapacita totalmente para entender todo lo que se apoye en esos conocimientos que él no posee.

Conviene que los padres sepan que cualquier falta a clase puede ser origen de vacío de conocimientos. Vacío que en asignaturas humanísticas el alumno puede cubrir por su cuenta con libros de texto pero que, en materias científicas, será incapaz de hacerlo sin las explicaciones del profesor. Por lo tanto, si un hijo uno de los niños no va al colegio, deberá recibir lo más pronto posible las explicaciones que ha perdido.

Engracia A. JORDAN

## AUTO-LAVADO AVILA

Lavado, encerado y secado de coches y furgonetas

AUTOMATICO Padre Victoriano, 3 - AVILA

## Pedro Rossi Sevillano

— PULMON Y CORAZON —

Avenida José Antonio, 8

Consulta previa petición día y hora

Teléfono: 22 10 26. - AVILA - C. M. 24

Electrodomésticos

## AVENIDA

Avda. José Antonio, 22

Tel. 22 10 26

LAS MEJORES MARCAS

A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el mejor

SERVICIO TECNICO

# sangal, sl

MONTAJES ELECTRICOS  
EN ALTA Y BAJA TENSION  
BOBINADO DE MOTORES

Avda. Alférez Provisional, 11

Teléfono 22 29 67

AVILA

VITRINAS - ARMARIOS Y  
CAMARAS FRIGORIFICAS

Exposición y venta:

## Francisco Ramírez

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

# Arte Cerámica

PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1

AVILA

# Tema Ciudad y Tema Sport, dos tendencias bien definidas en la Colección Rodier para Otoño-Invierno 81-82

Característica principal: su extensa y rica variedad, posibilita el éxito en la coordinación de formas, materias y coloridos

Cuando de escribir sobre la moda se trata, siempre hemos considerado que Rodier París constituye, más que un extraordinario punto de referencia, una apreciable fuente de informa-

gico, con abundancia de volantes, chorreras, encajes, festones y tejidos con efectos dorados...

...Y Tema Sport, de silueta generosa y formas amplias, cálidas y envolventes, con materias

angora, son más refinados y femeninos.

Con relación a las superposiciones, hay que señalar el juego de los distintos largos en pullovers, chaquetas, chalecos y abrigos. Se trata de prendas coordinadas en formas y coloridos, que ofrecen un abanico de insospechadas posibilidades de creación a toda mujer, dejándola en libertad de iniciativas para adecuarlas a su forma de ser y de crear su propia moda.

Como puntos importantes de esta colección de otoño, destacan los largos, que se sitúan por

pimentón, azul cobalto, cobre, pimientón y violeta); Tonos medios (Verde musgo, azul, gris y canela; y Tonos naturales (blanco, crudo, beige y todos los grises: antártico, bronce, plata y plomo).

Por otra parte, hay que decir que, las materias, son suaves, cálidas y ligeras, tanto en el tricot como en el Prêt-a-porter de este otoño 1981. En el tricot, destaca una materia exclusiva y fundamental en la colección: el kasha, presentada en gran variedad de gruesos, mallas y dibujos; el pura lana, que se combina muy bien



ligera y generosa en abrigos y chaquetones.

Tampoco hay que perder de vista el Prêt-a-porter, con el cotton y la frenelle coton, en lisos estampados escoceses y de motivos corbata; las franelas y sargas de lana, para faldas, bermudas, pantalones y faldas pantalón; y, finalmente, la lana y el jersey ligero, con etamines para juveniles conjuntos, jersey de lana mezclado con angora, en simple jersey liso o rayado, —en la colección de vestidos—, aparte de los accesorios, a base de cinturones, medias de lana, gorros y pañuelos, coordinados a los tonos de la colección, que enriquecen, aún más, el amplio espectro de combinaciones, con las que cuentan, como característica especial los modelos diseñados por Rodier para este otoño.

R. E.

capaz de orientar, con eficacia evidente, respecto a las tendencias y gustos dominantes en presentes o próximas temporadas.

Precisamente, no hace mucho tiempo aún, con la anticipación necesaria, según es norma de tan conocida Firma, ésta llevó a cabo, en un importante hotel de la capital madrileña, en un ambiente de exquisita distinción y elegancia, y que contó con la presencia de destacadas personalidades, como la duquesa de Alba; el embajador, señor Garrigues, etcétera, el acto de presentación de la nueva Colección para Otoño-Invierno 1981-82 con las novedades correspondientes tanto a Rodier París como a Rodier Monsieur.

Respecto a la primera, fue mostrada una colección extensa, rica y variada, con gran sentido de la coherencia, cuya principal característica es la gran posibilidad de coordinación, tanto en las formas como en las materias y coloridos, lo que permite, a cada mujer, la perfecta adaptación a su personalidad y crear, de esta manera, su propia forma de vestir.

nobles y mullidas. Los abrigos, son de línea "boulé" y capas estilo "pastor"; el juego de las superposiciones, mezclando prendas de distintas larguras, acompañadas de bufandas, pañuelos, gorros, para una moda que no teme el frío y apta, por tanto, a los rigores climatológicos de la estación, en nuestras tierras abulenses.

Se trata, en fin, de un sport de aire refinado en vestidos y túnicas en jerseys y Kasha de tonos lisos u originales rayados.

## LARGOS, POR DEBAJO DE LA RODILLA

Para el otoño, Rodier propone vestidos lisos y rayados, en jersey de lana y kasha, con variedad de formas y detalles; otros vestidos-pull más cortos en grueso canalé; también amplios, con mangas ranglan o kimono; túnicas para llevar sobre faldas o pantalones; rayados de efecto diagonal; los de

debajo de la rodilla, a excepción de los más audaces vestidos-pull de kasha, o las bermudas en franela.

Otros detalles se observan en los pullovers de angora, originales cuellos volantes o asimétricos; grandes cuellos chále en abrigos; punto con efecto de reversible o acolchado; juveniles motivos en jacquard, con dibujos tapicería, geométricos o abstractos, etc.

## CUATRO GRUPOS DE COLORES

Aspecto importante a tener en cuenta es el que se refiere a los colores, que se dividen en cuatro grupos: Tonos profundos (tonalidades del bosque otoñal, verde abeto, caqui, marrón burdeos y azul noche); Tonos vivos (rojo

con las franelas; el angorod, para una línea de pullovers muy refinada y femenina y el moharod, que propone una silueta

## DOS GRANDES TEMAS

En cuanto a tendencias de moda, Rodier divide su colección en dos grandes temas: Tema Ciudad, ligero y confortable, de silueta recta y materias suaves; los trajes de chaqueta, con detalles nuevos y audaces; aires británicos en su estilo Collage. Y, para la tarde y la noche, se acentúa la femineidad en vestidos de crêpe de Chine y crêpe Georgette, con camisas de un cierto aire nostá-

# CUANDO LAS REBAJAS SON UNA REALIDAD

Modas

a n f e r

EL RINCON DE LA MODA FEMENINA QUE VD. DEBE VISITAR

Estrada, 12 (Pasaje Los Caballeros) Teléfono: 21 31 38

AVILA

**Un voraz incendio destruyó en Castellón mil hectáreas de pinar**

Más de un millar de hectáreas, la mayoría de pinar, han sido destruidas en el incendio registrado en los términos de Cirat, Fuentes de Ayodar y Torralba, en la provincia de Castellón. Tanto el Ejército como las brigadas de Icona, Guardia Civil

y paisanos participan en la lucha contra el fuego. Ayer se intensificaron los trabajos, con el fin de proceder a la casi total extinción del incendio, aprovechando que el viento ha reducido su intensidad.

**Los Reyes de España, de nuevo, en Mallorca**

**Ayer, la familia real se reunió con el Conde de Barcelona**

Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, regresaron a Palma de Mallorca dando por fi-

nalizado el crucero que durante los pasados días realizaron por aguas del Mediterráneo a bordo del

yate "Fortuna". En el transcurso de este viaje, los Reyes hicieron escalas en los puertos de Mahón, Menorca, y de Porto Cervo en Cerdeña.

Ayer por la mañana la familia real acudió al Club de Mar, en donde visitaron al conde de Barcelona que también acababa de regresar de un crucero por el Mediterráneo oriental.

**LAS VACACIONES DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO**

**A pesar del mal tiempo, Calvo Sotelo se hizo a la mar**

RIBADEO (Lugo), (Efe).—El Presidente del Gobierno continúa practicando las actividades náuticas, por las que siente una gran afición, en la ría de Ribadeo, a pesar del mal tiempo reinante.

El señor Calvo Sotelo se hizo a la mar a bordo del "Juanín" y dio un paseo por la ría acompañado de su esposa y de su hijo José María.

A mediodía el jefe del Ejecutivo regresó a su residencia

veraniega de Guimarán.



**ANIVERSARIO Y MISAS**

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de la joven María Elena Velayos Castelo, (q.e.p.d.), estudiante de 2.º de B.U.P. del I.N.E.M. "Isabel de Castilla", la misa que se celebre (D.m.) el día 12 del presente mes, a las 12,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, será aplicada por el eterno descanso de su alma.



LA SEÑORA

**D.ª Angustias Fernández Rodríguez**

FALLECIO EN AREVALO, EL DIA 8 DE AGOSTO DE 1981  
A LOS 72 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos

**D. E. P.**

Su esposo Laureano González González; hijos Félix, María Angustias y José Francisco; hijas políticas Magdalena Santo Tomás y María Pilar de la Fuente; hermanas, Justa, Julia y Caridad, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

**RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA.**

La conducción del cadáver tuvo lugar ayer domingo, a las 5 de la tarde, desde la casa mortuoria, C/ 18 de Julio, 16, a la iglesia parroquial de Santo Domingo de Silos, donde se celebró la misa de corpore insepulto y a continuación el entierro en el cementerio católico de la ciudad de Arévalo.

**VENDO**

**3 amplios pisos a estrenar  
112 m.2 útiles**

**BUENOS, BONITOS Y BARATOS  
En Avda. 18 de Julio, 31**

Información: Avda. 18 de Julio, 33-7º 1  
Teléfonos: En Avila 22 41 08 y 22 27 00 y 04  
Madrid 91 409 25 76  
91 455 04 77

**GABINETE  
PSICOPEDAGOGICO**

Orientación, diagnóstico y tratamiento de:

- Trastornos del lenguaje.
- Trastornos de la lecto-escritura: dislexias, disortografías, etc.
- Fracaso escolar.
- Trastornos de la personalidad.

(Consulta a horas convenientes)  
Teléfonos: 22 84 26 y 22 07 11

**M. Noboa Fiallo  
— PSICOLOGO —**

- Dislexias y trastornos del lenguaje.
- Alteraciones del carácter.
- Trastornos de la personalidad.

CONSULTA: C/ Virgen de la Vega, 27-5.º - 5.º  
Teléfono: 22 35 70  
(Horas convenientes)

VEN CON NOSOTROS. Colabora con CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD.

**CONSTANTINO BENITO**

Jefe del Servicio de Medicina Interna del Hospital y Beneficencia Provincial

Consulta diaria (horas convenientes)

— Clínica Santa Teresa —

Teléfono 22 14 50

(Llamar por las tardes)

C. M. n.º 18



**TESTIMONIO DE GRATITUD**

Los familiares de D. Hipólito Saavedra, que falleció el pasado día 3 (q.e.p.d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como fuera su deseo, agradecen desde estas columnas los numerosos testimonios de pésame recibidos por tan lamentable pérdida y a la vez comunican que el novenario de misas que se celebrará a partir de hoy, día 10 a las 8 de la tarde en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**Belaunde: La izquierda quiere desestabilizar al Gobierno**

(Efe).—El Presidente peruano, Fernando Belaunde Terry, ha expresado que el paro nacional, convocado por la izquierda, tiene el propósito de desestabilizar a su Gobierno, porque hay quienes "añoran la época del látigo y la mordaza". Belaunde ha indicado, que insistirá ante los jefes de la Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), controlada por el partido comunista peruano, para que desista de realizar el paro nacional los días 19, 20 y 21 del presente mes. Belaunde ha reafirmado que el Estado, no puede permitir las subidas salariales de los médicos, en huelga desde el día viernes.

**COLOMBIA: QUINCE MUERTOS EN ACCIDENTE DE CARRETERA**

TUNJA (Colombia), 10 (Efe). En un accidente de carretera ocurrido en las cercanías de Ventaquemada, han resultado muertas quince personas, ha informado la Policía de Tráfico del Departamento de Boyaca.

una pequeña pendiente un autobús que iba de Tunja a Bogotá, al parecer, a causa de un fallo mecánico. Otros seis viajeros resultaron heridos de gravedad.

Según la información facilitada a "Efe", el accidente ocurrió al volcar y caer por

**El Papa puede salir del hospital en breve**

CIUDAD DEL VATICANO, (Efe).—La Radio Vaticana dijo ayer que se barajan fechas no lejanas para la salida definitiva del Papa del hospital "Gemelli" de Roma.

Analizando las declaraciones de los médicos del "Gemelli", la emisora pontificia dio a entender que el Papa podría ser dado de alta e iniciar su convalecencia definitiva en su residencia veraniega de Castelgandolfo antes del próximo sábado, 15 de agosto.

De todas formas, para el miércoles o el jueves de esta semana, según fuentes vaticanas autorizadas, se espera el parte médico número 29, que podría anunciar el final de la larga hospitalización de Juan Pablo II.

Ayer en la mañana, como todos los días, el Pontífice recibió las visitas de su secretario de Estado, el cardenal Agostino Casaroli, y del sustituto de la Secretaría de Estado, el arzobispo español monseñor Eduardo Martínez Somalo, antes de concelebrar la misa por la tarde, también en su habitación, con sus dos secretarios privados, el polaco monseñor Stanslaw Dziwisz y el irlandés padre John Mgee.

**NO AGARRE nunca a un ciego del brazo para ayudarlo. Deje que sea él quien tome el suyo.**

**Teófilo Córdova Porras**  
 ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA  
 Consulta diaria excepto sábados. De 10 a 1  
 C/ Padre Victoriano, 5, 1.º  
 Teléfono 22 37 82  
 AVILA C.M. 26.

**SEAT 127**  
**PARA LA GUERRA DE TODOS LOS DIAS.**  
 Ahora **42.000 pts. menos.**  
 Y más por su coche usado.  
 El equipo de serie del Seat 127 incluye luneta termica, cristales coloreados, apoyacabezas, cuentarrevoluciones y moqueta integral. Sin tener que pagar nada extra.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA AVILA Y PROVINCIA  
**RUFINO YUSTE**  
 Avda. 18 de Julio, 58  
 Telf. 22 03 16 y 22 88 30. AVILA

**SEAT**  
 Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

**JUGOS DE FRUTAS**  
 (MELOCOTON-PIÑA-PERA-NARANJA-UVA-TOMATE ALBARICOQUE-MANZANA-POMELO-LIMON)

MARCA **freZumo**  
 FCA. EN ORIHUELA "Alicante"

Dirigir correspondencia a nuestras OFICINAS: Góngora, 9- CORDOBA  
 Tel. 227455 Telex: 72398-HIDA-E

**Precisamos distribuidores con red comercial, en esta zona.**

**DE LA TELEVISION A LA PISTA DEL CIRCO**

**"LA MASA" EL HOMBRE DE ACERO**

**EN LA GRAN OLIMPIADA DEL CIRCO MUNDIAL**

Próximo jueves 13 y viernes 14 en Avila



Los niños de Avila están de enhorabuena, ya que van a tener la suerte de poder admirar en vivo y en persona, durante los días 13 y 14 de agosto al hombre más fuerte del mundo "La Masa", el célebre artista que dobló las escenas de la destacada serie de televisión "El Increíble Hulk" que está batiendo todos los récords de telespectadores en la pequeña pantalla y cuyas intervenciones en varias películas le valieron el paso para participar en la famosa serie "El Increíble Hulk", y que debido al grandioso éxito que viene obteniendo ha sido contratado por la destacada empresa Mundo Show para actuar por vez primera en un circo. La espectacular actuación de "La Masa" constituye no sólo la admiración de los pequeños, sino el comentario y el aplauso unánime de los mayores. Para hacer posible la actuación de "La Masa" en Europa ha sido necesaria la contratación de tres policías americanos que participaron con él en el rodaje de la serie y que ahora toman parte directa en este original show montado especialmente para ofrecerlo en directo al público español.

El Gran Circo Mundial viene a Avila. Sus actuaciones tendrán lugar el próximo jueves día 13 y viernes 14 de agosto y su instauración se llevará a cabo en los terrenos del antiguo Campo de Fútbol de San Antonio.

**ALQUILERES**

—Se alquila habitación, muy céntrico. Telf. 22 46 11.  
 —Alquilo piso amueblado, céntrico. Verano o a convenir. Teléfono 22 24 17.  
 —Alquilo piso amueblado, temporada verano o a convenir. Teléfono 22 35 13.  
 —Se alquila piso. Telf. 22 31 28 ó 22 25 93.  
 —Se alquila local para almacén. Teléfono 22 31 42.  
 —Alquiler de automóviles sin conductor, Tapia. Coches nuevos, últimos modelos. Prolongación C/ Segovia, 30. (Detrás Clínica Santa Teresa). Teléfonos: 22 22 33 y 22 22 34.  
 —Alquiler de viviendas. San Juan de la Cruz, 20.  
 —Se alquila piso amueblado, con calefacción. Zona San Antonio. Telf. 22 42 42, 10 mañana a 5 tarde.

**PLAZAS DE GARAJE**

Santa Fe, 7.  
 Teléfono: 22 10 73

**COCHES VENTAS**

—AUTOMOVILES TAPIA  
 Wolvaghén golf (Diesel último modelo).  
 Mercedes 240 (Diesel, como nuevo).  
 Mercedes 230, todo los extras.  
 BMW 6 Cy1, 17.000 Km.  
 Fort Fiesta Sport.  
 Renault 6.  
 Ritmo 65.  
 Moto BMW R-45, como nueva.  
 Seat 124, varios modelos.  
 Seat 127 CL.  
 Citroen C 8.  
 Se admiten cambios.  
 Facilidades hasta 36 meses.  
 C/ Segovia, 30, detrás clínica Santa Teresa.  
 Teléfono 22 22 33.  
 —Vendo taxi. Telf. 21 10 93.

**HIPERAUTO**

Compra venta automóviles. Revisados y garantizados. Facilidades de pago. Virgen de Covadonga, 20. Teléfono: 22 62 60.

**MERCADO DE OCASION**

TRACTORES:  
 Ebro-160 y S-55.  
 Motransa 262.  
 FURGONETAS:

Ebro F-108.  
 Citroen AK 400

**TURISMOS:**

Seat 1430 Ranchera.  
 Seat 124 Ranchera.

**CATYMSA**

Polígono I. "Las Hervencias".  
 Teléfonos: 22 22 12, 22 22 16  
 AVILA

**DEMANDAS**

—Se necesita terreno o casa vieja, para construir, en Avila, sobre 300 m2. Telf. 22 32 64. Llamar de 9 a 10.

**OFERTAS**

**J. CRUZ**

INSTALACIONES - FONTANERIA, CALEFACCION, GAS BUTANO, SERVICIO TECNICO



Para Avila y Provincia  
 Calle Segovia, 28  
 Teléfono: 22 37 41 - AVILA

**Electrónica Avila**

Avda. José Antonio, 15  
 Teléfono: 22 33 33  
**T. V. COLOR, SANYO, ELECTRODOMESTICOS**  
**SERVICIO TECNICO GARANTIZADO**

**PERDIDAS**

—Extraviada novilla suiza en Rebollares de Tórtolos. Oreja izquierda rajada. Avisar: Teléfono 36 01 42. Rubén Martín. Mesegar de Corneja.

**PISOS VENTAS**

—Vendo piso de lujo. Alfonso Montalvo, 1. Cuatro dormitorios, salón, dos cuartos de baño. Plaza garaje, trastero. Telf. 22 40 71.  
 —VENDO PISO NUEVO. CALEFACCION. AGUA CALIENTE, GARAGE. Ver: VIRGEN PORTERIA, 12 - 3.º - 2.  
 —Se vende apartamento a estrenar. Avda. Portugal, 3. Garage, cuarto trastero. Telf. 22 10 87.  
 —Se vende sin estrenar, piso ático, casa, nueva construcción. Tres dormitorios, terraza 50 m2, sobre Mercado Grandé. Teléfonos 22 21 81 - 22 28 82. Tardes 1 a 6.

**¡ATENCIÓN!**

Promueve: Eusebio Costumero García.  
 Construye: COSYA, S.A.  
 Financia: Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila.  
 Inspección de obra: Juan-José Costumero Yagüe.  
 Zona: Sur de Avila.  
 Concepto: Viviendas de Protección Oficial G-I.

De inmediato estaremos con ustedes.  
 Teléfono 22 03 60.

**PISOS**

entrega en el acto

**ENTRADA MINIMA.**

Resto facilidades

**LA MURALLA, S. A.**

San Pedro Bautista, 5  
 Teléf. 22 17 00.

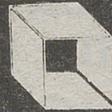


¿Conoce las ventajas de ser considerado gran usuario del Correo? Le informaremos anticipándole puede ser de su interés.—Le esperamos, gracias por su visita.

**CONJUNTO RESIDENCIAL**

**"TOBAGO"**

PLAYA de SAN JUAN  
 Belleza, calidad y distinción  
 casi dentro del mar  
**TODA UNA INVERSION**



**CAJA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

C/ Don Ferreol, 2  
 Teléfono 21 12 76

**Venta de viviendas**

**TOTALMENTE TERMINADAS**

5 tipos distintos por planta. Calefacción y agua caliente central. Plaza garaje y trastero. Facilidades de pago. Información y venta en obra. Paseo de San Roque, 32.

**HERMOSO CHALET**

A 24 Km. de Avila

junto a San Pedro del Arroyo, 7.000 m2 de parcela, alameda y árboles frutales, agua y luz. Cambio por finquita o pisos en Avila o Madrid (Valoración 6.500.000). Tif. 22 17 00.

**TRABAJO**

—Se necesita chica fija. Teléfono 22 52 56.  
 —Se necesita chica para Madrid. Teléfono 22 08 07.  
 —Necesito empleada de hogar. Teléfono 22 73 51.  
 —Se necesita empleada de hogar, fija o externa, C/ Capitán Peñas, 30-2-4.º-1.  
 —Empresa nacional necesita delegados - representantes en Avila y Provincia. Escribir apartado 10.289 Madrid.  
 —Necesito señora para cuidar matrimonio mayor. Telf. 22 17 04.  
 —Se necesita empleada de hogar, con informes. Telf. 21 21 99.

**VENTAS**

—Vendo baterías de ponedora. Razón: Café Pepillo. Avila

**VENDO**

Local terminado, 70 m2. Doctor Fleming. Telf. 22 86 13

**COMERCIAL**

**ROCHA**  
 C/ Arévalo, 2. Tef. 22 30 60  
**T. V. COLOR TELEFUNKEN PAL-COLOR**

**TRASPASOS**

—Se traspasa Spar. Renta: 5.000 pesetas. Telf. 22 09 41.  
 —Se traspasan negocios funcionando, desde 1.500.000 pesetas. Facilidades. Telf. 21 21 52.

**UD. PUEDE TRABAJAR EN SU CASA**

**Gane 9.600 ptas. semanales**

tricotando, sea hombre o mujer. Le damos trabajo asegurado. Le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visítenos: Virgen de la Portería, 10 - Teléfono 21 21 52 - AVILA

**COCHES DESAPARECIDOS**



**brújula**

Reina Isabel, 3.  
 AVILA. Telf. 229025

ORGANIZACION NACIONAL DE AYUDA AL AUTOMOVILISTA

SI VE ALGUN VEHICULO ABANDONADO, LLAMENOS. GRATIFICAMOS

Si le ha desaparecido su coche, llámenos.

Es muy posible que lo tengamos localizado. Gracias a contar con personal especializado, campaña diaria de difusión en prensa a nivel Regional y Nacional y una red de delegaciones propias distribuidas por toda España.

**ESTUPENDOS PISOS CON MARAVILLOSAS VISTAS**

- 3 ó 4 dormitorios.
- Totalmente exteriores.
- Extraordinaria terminación.
- GRANDES FACILIDADES.
- ZONA SUR DE AVILA. INFORMA Y VENDE

**AGENCIA CAMARAL**

Asesoría Técnica  
 Administración de Comunidades  
 C/ Estrada, 2-1.º — Teléf. 21 26 60

**ENCUADERNAMOS**

toda clase de libros en: RUSTICA, PIEL, TAPA CASTELLANA Y TOMOS DE FASCICULOS con la mayor calidad y el mejor servicio.

**Talleres de EL DIARIO DE AVILA**

Plaza de Santa Teresa, 12.

# CARTELERIA

OFRECIDA POR

Chocolates Cafés



Carmelo, 26 Teléf. 22 05 91

CINEMA CLUB (Telf. 21 24 53). 8 y 10,30.—“EL TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO” (Tolerada para todos los públicos).

CELEBRACIONES CATOLICAS (Telf. 21 30 70). 8 y 10,45.—“TOQUE DE DISTINCION” (Autorizada para mayores de 16 años).

CINEMA LUIS DE VICTORIA (Telf. 22 00 20). 8 y 10,30.—“LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS” (Autorizada para todos los públicos).—ULTIMO DIA—

CAFES: CINECINEMA ABULENSE.—Abierto todos los días de 8 a 3,30 de la madrugada. Vísperas de festivos de 8 a 4,00 madrugada.

CINEMA PALACIO VALDERRABANOS.—(Junto catedral). Abierto todos los días, 8 a 3,30 madrugada. Vísperas de festivo 8 a 4,00 madrugada.

## MAÑANA AGOSTO

223-1981-142  
Sol: 5.19 a 19.16.—Luna: 16.17 a 1.17  
Luna llena el 15

# 11

La hora más negra tiene sólo sesenta minutos.

## MARTES

Ss. Clara, vg.; Agilberta; Aredio, ob.; Cristina, ab.; Digna, Donald, Eliano, mrs.; Equicio, ab.; Eudemon, Eusebona y Apolonia, mrs.; Filomena; Gaugerico, ob.; Lelia, Liadán, ab.; Neófito, Gayo, Gayano, Zenón, Marcio y Macario, mrs.; Rusticola, ab.; Sereno, Rufino, Taurino, obs.; Tiburcio, mrs.; Susana, Talia, virgen.  
Misa: De Santa Clara (M. O.).

### Farmacias en servicio de urgencias

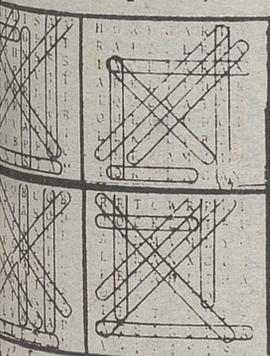
Hoy, lunes, día 10, don Antonio Vinuesa Martín (Calle Reyes Católicos, 31). Teléfono 21 13 35.  
Mañana, martes, día 11, don Dionisio Simón (Plaza del Rollo, 15). Teléfono 22 32 34.

## PASATIEMPOS

Por Eulalio MORENO GARCIA

### SOLUCIONES

La sopa de letras (9, 10, 11 y 12)



### El crucigrama número 14

1. Faz. Rey.—2. Cavas.  
3. Ca. Olid. Mema.  
4. Opa. Enojoso. Eco.—5. Mos. Voz. Rín.—6. Are.  
7. Lana. Os.  
8. Lajas. Senos.—9. Lis. SOS.

### SOPAS DE LETRAS

13	I O U R A R O T A O O F B K V F R H R I C I I I C G A O R E H C I F N N H A C H H I I L H C R E V A U N F C A O O D Q S P A I O H C A P S E D F F J M A Q U I M O	14	A T R C A S Ñ C N T D K J O G A O O L E R L A R A M A E U L P P F R P I F E M E A T R A C S O T E F S H Ñ N C A L V D O T E A S A N I M O N R Y T L P E L A T O B
15	O D E N A O N Z A R R V B D C G V F U M D L D O P A C G C E E H N C Z P E U C E N T R A L S T G L U A W G T F A W R X B N Q U P Y A S J L R Z R K S E G U E R O A	16	O G B T S O N R R P K M O H B O A L L A B D T T P I E M R P A C O R A T E C L E L E N Q R R N R L L L D E A B I E P P E Ñ S D O T M F R O J M S R O E L P M E E

EN CADA UNA DE LAS CUATRO SOPAS DE LETRAS PODRA LOCALIZAR 7 TERMINOS RELACIONADOS CON EL TRABAJO EN OFICINAS.

## RADIO CADENA ESPAÑOLA

AVILA

### PROGRAMA PARA MAÑANA, DIA 11

7,58: Apertura y presentación. 8,00: Alegre despertar. 8,30: I Informativo Radiocadena. 9,00: Buenos días. 9,30: Avila opina. 10,00: Se compra... Se vende... Se cambia. 10,30: Coctelera. 14,00: Noticias en Avila. 14,30: II Informativo Radiocadena. 15,00: Notas, comunicados y necrológicas. 15,15: Evangelismo en acción. 15,30: Verano verano. 16,30: Tu haces tu radio. 17,00: Buzón musical. 18,00: Onda 18. 19,00: Consultorio Francis. 19,30: La canción del verano. 20,00: España y su música. 20,15: Noticias en Avila II. 20,30: III Informativo Radiocadena. 21,00: En ruta. 21,30: Cita con don Jaime. 22,00: EL Folk. 22,55: Hasta mañana. 23,00: Lectura de programas y cierre.

## Programas de TVE

### PARA HOY PRIMERA CADENA

16,05: Circo. 16,30: El libro gordo de Petete. 16,35: La cometa blanca. 17,00: Despedida y cierre. 18,45: Carta de ajuste. 19,00: Apertura, presentación y avance informativo. 19,05: Fantasmas baja la noria. "Espiritus sobre ruedas". 19,35: Informativo juvenil. 20,00: Mano a mano. 21,00: Telediario. Espacio informativo. 21,35: Lápiz y papel. 22,35: Las tribulaciones del juez Franklin. "Una cuestión de calificación". 23,05: Musical. "Liza Minelli". 23,35: Al cierre. 23,50: Despedida.

### SEGUNDA CADENA

19,30: Carta de ajuste. 19,43:

Apertura y presentación. 19,45: Noticias 2. 20,00: Aventuras del Super-Ratón. "El extraño misterioso". 20,30: Cortometraje. "Guanche". 20,40: Cine club. "El séptimo cielo" (1927). Ciclo: "Ingenuas y perversas en el cine mudo". 22,45: Horizontes. 23,15: Noticias 2. 23,30: Polideportivo. 24,00: Despedida y cierre.

### PARA MAÑANA PRIMERA CADENA

14,15: Carta de ajuste. 14,28: Apertura y presentación. 14,30: Programa regional simultáneo. 15,00: Crónica 3. Programa informativo. 16,05: La batalla de los planetas. "Tentáculos espaciales".

## EFEMERIDES DE HOY

- 1812.—Nace Justo Arrosemena, creador del Estado soberano de Panamá en 1855, del que fue su primer presidente.
- 1821.—Queda definitivamente fundada la Universidad de Buenos Aires. Su primer rector fue el presbítero Antonio Sáenz.
- 1848.—A las 18,45, Montevideo sufre un fuerte terremoto.
- 1852.—Se firma en Buenos Aires un Tratado de Amistad, Comercio y Navegación entre la República Argentina y el Reino de Portugal.
- 1871.—Casi ciego y paralítico, fallece el literato argentino Josoe Mármol.
- 1871.—Nace en Rusia el que sería gran novelista Leónidas Andreiev.
- 1881.—En Oviedo nace Ramón Pérez de Ayala, que habría de ser un gran novelista y embajador de la República Española en Londres.
- 1884.—Primer viaje en dirigible (el "La France"), que duró 20 minutos.

## TELEFONOS DE URGENCIA

### CENTROS SANITARIOS

Hospital	221600
Cruz Roja Española	224848 y 222850
Ambulancias de la Dirección Provincial de la Salud	221400
Urgencias de la Seguridad Social	212999

### ORDEN PUBLICO

Policía	091
Comisaría	220233
Policía Nacional	220199
Guardia Civil	224400
Guardia C. Tráfico	221888
Policía Municipal	211188

### COMUNICACIONES

Telégrafos	222000
R.E.N.F.E.	220188
Teléfonos (Información)	003
Teléfonos (Averías)	002

### TAXIS (Paradas)

Plaza Sta. Teresa	211959
Estación	220149
Nocturno	211188

### BOMBEROS

Parque	211080
--------	--------

### ARENAS DE SAN PEDRO

Guardia Civil	370004
Ambulancias	370048

### AREVALO

Cruz Roja	300864
Guardia Civil	300011
Cuartelillo de la Policía Municipal	300092
Ambulancias	300881

### BARCO DE AVILA

Guardia Civil	340010
Ambulancias	340336 y 340221

### PIEDRAHITA

Guardia Civil	360022
Ambulancias	360260

### LAS NAVAS DEL MARQUES

Guardia Civil	897009
Cruz Roja	(91) 8970102

### EL TIEMBLO

Guardia Civil	(91) 8610254
Ambulancias	(91) 8610254

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado el día 10: 1 2 3

## AMBULANCIAS

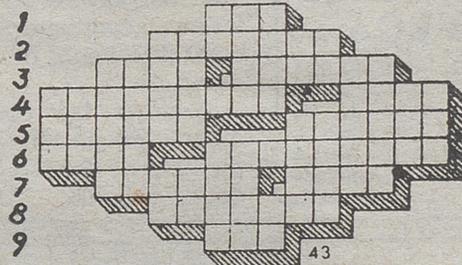
# ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radioteléfono  
Teléfs: 21 12 20 y 22 22 50

AVILA

### CRUCIGRAMA NUMERO 15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



HORIZONTALES.—1: Dios de los rebaños y de los pastores.—2: Avivaré el fuego.—3: Travieso. Mezquinos.—4: Piedra de afilar. Tofo.—5: Prisión de mujeres. Dar gritos.—6: Anual. Magneti-zábala.—7: Inflexible. Ijada.—8: Anulada.—9: Deseo ardiente.

VERTICALES.—1: Oficial turco.—2: Isla del mar de Irlanda.—3: Apto para moler.—4: Planta de adorno.—5: Alero. Símbolo del gallo.—6: Entera. Pequeño frijol.—7: Letra griega. Distráidos.—8: Casualidad. Suave, blando.—9: Tierra baja y llana entre dos montañas. Marchad.—10: Dios egipcio. Juntad.—11: Terminación verbal. Lastra.—12: Antiguo nombre de Huelva.—13: Terreno para edificar.—14: Río de Suecia.—15: Reza.

DISPONEMOS DE LOS TOMOS 25 AL 31 DE "CRUCIGRAMAS YAYO", CON MAS DE 300 CRUCIGRAMAS CADA UNO QUE REMITIMOS POR CORREO CERTIFICADO AL PRECIO DE 100 PTAS. UNO, 180 PTAS. DOS Y 250 PTAS. TRES. PREVIO RECIBO DE SU IMPORTE.

PODEMOS REMITIRLOS CONTRA REEMBOLSO CARGANDO 80 PESETAS MAS COMO GASTOS DE CORREOS, POR CADA PAQUETE POSTAL.

# FESTIVAL TAURINO EN LAS NAVAS DEL MARQUES



"Frascuero" en el comienzo de lo que pudo ser una faena de muleta.



Ortega Cano toreando con la derecha.

Los festivales taurinos no dejan de ser un sucedáneo de los festejos serios. Cómodos para los espadas que, siendo matadores de toros, se las entienden con novillitos pequeños. En las plazas de los pueblos, mal dotadas, permi-

ten que el respetable pueda ver actuar a matadores de toros. En cuanto a los protagonistas, hay matadores de toros que actúan gracias a los festivales. De cualquier forma, el hecho de ser un sucedáneo no justifica la falta de

seriedad por parte de los "maestros".

Ayer se celebró un festival en la plaza de toros de Las Navas del Marqués, organizado por la Peña Taurina Navera (empresaria de la plaza) con el patrocinio del Ayuntamiento. Cuatro novillos de la ganadería local de Santiago José Martín Ladrero para Carlos Escolar "Frascuero", Ortega Cano, Curro Cruz y el novillero Arminiano Peña "El Catire". Buenos los dos primeros novillos (rojos) y con poca embestida el tercero (cárdeno) y el cuarto (negro).

Por lo que se refiere a los tres matadores, poco ofrecieron al respetable pese a la comodidad de vérselas con novillos y sin peligro. Los tres banderillaron (sin lucimiento) a petición del público y ninguno supo hacer una auténtica faena de muleta. Los tres pasearon por el ruedo una oreja que en ningún caso pidió el respetable (a "Frascuero" incluso se la entregó uno de sus peones, en lugar de hacerlo el agente municipal que en Las Navas tiene la función de alguacilillo).

En cuanto al valiente novillero que anunciaban los carteles, Arminiano Peña "El Catire", aparte de demostrar su desconocimiento y de no verse revolcado gracias a su agilidad, hizo lo más original de la tarde: entró a matar sin haber toreado y descabelló sin haber matado previamente. El novillero, que debía



Curro Cruz, también con la derecha.



"El Catire", en situación un tanto desairada durante su tropicada faena.

conocer su papel en la comedia, cayó sin emitir protestas, justo a la puerta del patio de caballos. Ni a las mulillas quiso dar trabajo.

La banda ejecutó, durante las cuatro faenas, largos pasodobles toreros casi diez minutos de duración. (Fotos: LUMBRERAS)

## SUCESOS EN LA PROVINCIA

### LA TORRE.—

### Herido al salirse de la calzada el turismo que conducía

Sobre la tres y cuarto de la pasada madrugada, el turismo de matrícula francesa 7.465-

GA-93, "Fiat 128-Sport", se salió de la calzada en el kilómetro 73 de la carretera N-110, Soria-Plasencia, término municipal de La Torre, produciendo heridas de carácter leve a su conductor, Francisco Martín Pérez, de 21 años de edad.

Instruyó las correspondientes diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Avila.

### J. GONZALEZ DE VEGA

ESPECIALISTA EN TRAUMATOLOGIA Y CIRUGIA ORTOPEDICA  
Consulta previa petición de hora  
Calle Milicias, 2 - 29, puerta 3.  
Teléfono 22 10 31. - AVILA  
(C. M. núm. 14).

Camisería  
Géneros de punto

**TEODORO**

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES  
— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

**MARY - PAZ**

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14. Teléfono 21 23 34  
(Pasaje Caja de Ahorros)  
y Comuneros de Castilla, 10. AVILA

## SUAREZ EN EL TEATRO AVENIDA

El ex presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, quien ha regresado a Avila tras presidir la delegación española en los funerales del general Torrijos, en Panamá, asistió anoche a la representación de la obra de Jardiel Poncela "Los habitantes de la casa deshabitada".

Estuvo acompañado de su esposa, Amparo Illana, de los hijos de ambos y de varios amigos de la familia.

El público aplaudió a Adolfo Suárez al apreciar su presencia, correspondiendo él con la amabilidad que le caracteriza.

La familia Suárez departió,

al final de la representación, felicitó y ponderó las intenciones del teatro con los actores, a los que

### ULTIMA HORA

### La dirección de la Cárcel Modelo considera muy peligroso el intento de motín

BARCELONA.—La dirección de la Cárcel Modelo ha informado "Efe" que el intento de motín ocurrido en la cárcel de Barcelona cuando se realizaba el recuento de presos "fue muy peligroso dado el elevado número de internos, 2.250, en aquel momento".

La revuelta de los reclusos se originó cuando éstos creyeron que no podrían presenciar la transmisión televisiva del encuentro de fútbol entre el Real Madrid y el Leeds United.

En una nota oficial hecha pública por la Dirección de la Modelo sobre el incidente se indica que "a los internos se les explicó una vez acabado el recuento se vería la retransmisión".

En el momento de los incidentes, sólo se encontraban en servicio en el interior dieciocho funcionarios, que sin embargo pudieron sofocar el tumulto, aproximadamente hacia las tres de la madrugada.

### El Consejo de Ministros del día 20 podría designar a los Capitanes Generales de Valladolid y Sevilla

MADRID, 10 (Efe).—El Consejo de Ministros que se celebrará el próximo día 20 podría acordar el nombramiento de los nuevos Capitanes Generales de Valladolid y Sevilla, según han informado a "Efe" fuentes competentes.

El pase a la situación "B" de los tenientes generales Campaño López y Merry Gordón, en aplicación de la ley por la que se crea reserva activa, va a originar un amplio cambio en la cúpula del Ejército de Tierra.

Según fuentes solventes consultadas por "Efe", los generales División Caruana, gobernador militar de Valencia, y Saavedra Palmeiro, actual Capitán General accidental de Sevilla y al Marqués de la División Mecanizada "Guzmán el Bueno", son los nombres que más se barajan para su ascenso a tenientes generales y para hacerse cargo de las Capitanías Generales vacantes.

En estos momentos solamente existen dos puestos vacantes de tenientes generales.

## NEUMONIA TOXICA

### SOLO QUEDAN 5 INTERNADOS

Durante el pasado fin de semana se ha producido un nuevo ingreso en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social por intoxicación debida al consumo de aceite adulterado. En el mismo tiempo se concedió un alta, por lo que el número de internados afectados de la neumonía tóxica sigue siendo de cinco.